



# REPUBLIC OF SOUTH AFRICA GOVERNMENT GAZETTE

## STAATSKOERANT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 30c BUITELANDS  
POST FREE · POSVRY

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 167]

PRETORIA, 11 MAY 1979  
MEI

[No. 6443

### GENERAL NOTICE

#### DEPARTMENT OF TOURISM

#### NOTICE 346 OF 1979

#### DRAFT HOTEL BOARD REGULATIONS, 19

The following draft regulations to substitute the existing regulations made by die Minister in terms of section 34 of the Hotels Act, 1965, are published for general information.

Any person desiring to furnish comments on the contents thereof may do so in writing to the Director of the Hotel Board, P.O. Box 26500, Arcadia, 0007, within 30 days from the date hereof.

#### SCHEDULE

#### HOTEL BOARD.—REGULATIONS MADE UNDER THE HOTELS ACT, 1965

#### *Interpretation of terms*

1. In these regulations and in the forms contained in the annexures hereto, unless the context otherwise indicates—

(i) "bed" means an item of furniture designed and ordinarily intended for sleeping purposes by a guest: Provided that for purposes of this definition a single bed shall have a width of not more than 1 200 mm and a double bed (regarded as two beds) shall have a width of not less than 1 201 mm; (i)

(ii) "bedroom" means a room with or without a bathroom intended primarily for sleeping purposes by one or more guests and includes—

(a) any portion separated by means of a low wall or curtain or some other means; and

(b) two or more interleading or adjoining rooms, with a common entrance, for use as a unit; (xiii)

(iii) "bedroom with bathroom" means a unit comprising a bedroom and bathroom with toilet facilities; (xiv)

(iv) "bedroom with shower" means a unit comprising a bedroom and shower with toilet facilities; (xv)

(v) "director" means the chief executive officer of the board; (iii)

### ALGEMENE KENNISGEWING

#### DEPARTEMENT VAN TOERISME

#### KENNISGEWING 346 VAN 1979

#### KONSEP HOTELRAADREGULASIES, 19

Die volgende konsep regulasies om die bestaande regulasies uitgevaardig deur die Minister ingevolge artikel 34 van die Wet op Hotelle, 1965, te vervang, word vir algemene inligting gepubliseer.

Enige persoon wat daarop kommentaar wil lewer moet dit skriftelik rig aan die Direkteur van die Hotelraad, Posbus 26500, Arcadia, 0007, binne 30 dae na datum hiervan.

#### BYLAE

#### HOTELRAAD.—REGULASIES INGEVOLGE DIE WET OP HOTELLE, 1965

#### *Uitleg van uitdrukkings*

1. In hierdie regulasies en in die vorms vervat in die aanhangsel daarvan, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) "bed" 'n meubelstuk wat ontwerp is, en in die reël deur 'n gas gebruik word, om op te slaap: Met dien verstande dat vir die doel van hierdie omskrywing die wydte van 'n enkelbed nie meer as 1 200 mm en die wydte van 'n dubbelbed (beskou as twee beddens) nie minder as 1 201 mm moet wees nie; (i)

(ii) "die Wet" die Wet op Hotelle, 1965 (Wet 70 van 1965, soos gewysig); (xvi)

(iii) "direkteur" die hoof-uitvoerende beampte van die raad; (v)

(iv) "gas" 'n permanente inwoner of 'n toeris; (viii)

(v) "gewone slaapkamer" 'n slaapkamer sonder 'n badkamer/stort en toiletgeriewe; (x)

(vi) "gradering" wanneer dit as 'n selfstandige naamwoord gebruik word, 'n graad deur die raad bepaal ingevolge artikel 15 van die Wet en wanneer dit as 'n werkwoord gebruik word, beteken dit die toekenning van sodanige graad; (vi)

(vii) "groepering" wanneer dit as 'n selfstandige naamwoord gebruik word, 'n groep deur die raad bepaal ingevolge artikel 15 van die Wet en wanneer dit as 'n werkwoord gebruik word, beteken dit plasing in sodanige groep; (vii)

(vi) "grade" when used as a noun means a grade determined by the board in terms of section 15 of the Act and when used as a verb means allotting such a grade; (vi)

(vii) "group" when used as a noun means a group determined by the board in terms of section 15 of the Act and when used as a verb means the act of placing into such a group; (vii)

(viii) "guest" means a permanent resident or a tourist; (iv)

(ix) "leivable bedroom" means a bedroom or any other room intended for sleeping purposes by one or more guests and in this definition—

"single room" means a room with one bed;

"double room" means a room with two beds; and

"family room" means a room with three or more beds; (viii)

(x) "ordinary bedroom" means a bedroom without a bathroom/shower and toilet facilities; (v)

(xi) "permanent function room" means a room which is restricted to the use of public or private functions; (x)

(xii) "permanent resident" means a guest, including a child, who resides at a particular hotel for a period in excess of 45 consecutive days; (xi)

(xiii) "person who conducts the hotel business" means the owner of the hotel business who conducts or allows the hotel business to be conducted for purposes of gain; (xii)

(xiv) "reception office service" means the checking in and out of guests and includes the handling of guests' registration, information regarding room allocations, arranging of baggage service, finalisation of guests' accounts and other departure procedures; (ix)

(xv) "suite" means a set of rooms comprising a permanent lounge, bedroom, bathroom and toilet facilities intended for use as a unit; (xvi)

(xvi) "the Act" means the Hotels Act, 1965 (Act 70 of 1965), as amended; (ii)

(xvii) "tourist" means a guest, including a child, who stays at a particular hotel for a period of not more than 45 consecutive days; (xvii)

and a word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear that meaning.

#### *Meetings of the board*

2.1 All meetings of the board shall take place in camera and, subject to the provisions of section 22 (2) and 24 of the Act, no person shall be entitled to appear before the board either personally or by counsel or an attorney.

2.2 The board determines the procedure at its meetings.

#### *Special disqualification of members of the board*

3. No member of the board shall be present at the consideration of any registration, cancellation of registration, grading or regrading if he or his spouse or child—

(a) is the owner, mortgagee, mortgagor, lessor or lessee of the building in which the accommodation establishment is situated or of the business conducted therein at the time the board considers such registration, cancellation of registration, grading or regrading;

(b) is the partner, agent or employee of an applicant applying for registration, cancellation of registration, grading or regrading;

(viii) "hefbare slaapkamer" 'n slaapkamer of enige ander kamer bedoel vir slaapdoeleindes deur een of meer gaste en in hierdie omskrywing beteken—

"enkelkamer" 'n kamer met een bed;

"dubbelkamer" 'n kamer met twee beddens; en

"gesinskamer" 'n kamer met drie of meer beddens; (ix)

(ix) "ontvangskantoordiens" die in- en afteken van gaste met inbegrip van hantering van gasteregistrasie, verskaf van inligting oor kamertoewysings, reëling van bagasiediens, die finalisering van gaste se rekenings en ander vertrekprosedures; (xiv)

(x) "permanente funksiekamer" 'n kamer beperk tot gebruik vir openbare of privaatfunksies; (xi)

(xi) "permanente inwoner" 'n gas, met inbegrip van 'n kind, wat vir 'n tydperk van meer as 45 agtereenvolgende dae by 'n bepaalde hotel inwoon; (xii)

(xii) "persoon wat die hotelbesigheid dryf" die eienaar van die hotelbesigheid wat die hotel dryf of laat dryf vir wins; (xiii)

(xiii) "slaapkamer" 'n kamer met of sonder 'n badkamer wat hoofsaaklik vir slaapdoeleindes deur een of meer gaste bedoel is en sluit die volgende in:

(a) Enige gedeelte wat deur middel van 'n lae muur of gordyn of op 'n ander wyse afgeskort is; en

(b) twee of meer verbonde of aangrensende kamers met 'n gemeenskaplike ingang wat as 'n eenheid gebruik word; (ii)

(xiv) "slaapkamer met badkamer" 'n eenheid bestaande uit 'n slaapkamer en badkamer met toiletgeriewe; (iii)

(xv) "slaapkamer met stort" 'n eenheid bestaande uit 'n slaapkamer en stort met toiletgeriewe; (iv)

(xvi) "suite" 'n stel kamers bestaande uit 'n permanente sitkamer, slaapkamer, badkamer en toiletgeriewe bedoel vir gebruik as 'n eenheid; (xv)

(xvii) "toeris" 'n gas, met inbegrip van 'n kind, wat vir 'n aaneenlopende tydperk van nie meer as 45 dae by 'n bepaalde hotel inwoon; (xvii)

en het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis.

#### *Vergaderings van die raad*

2.1 Alle vergaderings van die raad moet in camera plaasvind en behoudens die bepalinge van artikels 22 (2) en 24 van die Wet, is niemand geregtig om, hetsy persoonlik of verteenwoordig deur 'n advokaat of prokureur, voor die raad te verskyn nie.

2.2 Die raad bepaal die prosedure by sy vergaderings.

#### *Spesiale onbevoegdheid van lede van die raad*

3. Geen lid van die raad mag teenwoordig wees by die oorweging van enige registrasie, intrekking van registrasie, gradering of hergradering nie indien hy of sy eggenote of kind—

(a) 'n eienaar, verbandgewer, verbandnemer, verhuurder of huurder is van die gebou waarin die huisvestingsinrigting geleë is of van die besigheid daarin gedryf ten tye van die raad se oorweging van sodanige registrasie, intrekking van registrasie, gradering of hergradering;

(b) 'n vennoot, agent of werknemer is van 'n aansoeker wat aansoek doen om die registrasie, intrekking van registrasie, gradering of hergradering;

(c) is a director, manager or other officer, employee or agent of any person who has a financial interest in the building in which the accommodation establishment is situated or in the business conducted therein at the time when the board considers such registration, cancellation of registration, grading or regrading; or

(d) has any financial interest in the building in which the accommodation establishment is situated or in the business conducted therein at the time the board considers such registration, cancellation of registration, grading or regrading.

Times for the consideration of registration, cancellation of registration, grading, regrading and review of decision.

4. Unless otherwise directed by the chairman of the board, the board shall meet during February, May, August and November of each year for the consideration of—

- (a) application for registration of an accommodation establishment as an hotel;
- (b) the cancellation of registration of an hotel;
- (c) the grading of an hotel;
- (d) the regrading of an hotel; and
- (e) request for a review of a decision of the board.

#### *Application for registration as an hotel*

5. Any person applying for registration in terms of section 14 of the Act shall do so in writing, in duplicate, to the director in the form of Form HR 1 contained in the annexure and such application shall be accompanied by the fee prescribed in regulation 20 (a): Provided that, unless otherwise agreed to by the board, no application for the registration of an hotel of which the registration was cancelled by the board in terms of section 20 of the Act shall be considered if such application is made within a period of 12 months after cancellation of registration.

#### *Register of hotels*

6. The register referred to in section 13 of the Act shall be in the form of Form HR 3 contained in the annexure.

#### *Certificate of registration of hotel*

7. When an accommodation establishment is registered as an hotel the director shall issue to the hotelier a certificate in the form of Form HR 2 contained in the annexure.

#### *Insignia*

8.1 The insignia for the various grades of hotels, determined under section 15 (1) of the Act, shall be as follows:

Grade	Insignia
One-star.....	★
Two-star.....	★★
Three-star.....	★★★
Four-star.....	★★★★
Five-star.....	★★★★★

8.2 The insignia for the two groups of hotels, determined under section 15 (1) of the Act, shall be as follows:

Group	Insignia
Tourist.....	T
Residential.....	R

(c) 'n direkteur, bestuurder of ander beampte, werknemer of agent is van iemand wat 'n geldelike belang het by die gebou waarin die huisvestingsinrigting geleë is of in die besigheid daarin gedryf ten tye van die raad se oorweging van sodanige registrasie, intrekking van registrasie, gradering of hergradering; of

(d) enige geldelike belang het by die gebou waarin die huisvestingsinrigting geleë is of in die besigheid daarin gedryf ten tye van die raad se oorweging van sodanige registrasie, intrekking van registrasie, gradering of hergradering.

Tye vir die oorweging van registrasie, intrekking van registrasie, gradering, hergradering en heroorweging van 'n besluit.

4. Tensy anders deur die voorsitter van die raad bepaal, moet die raad byeenkom gedurende Februarie, Mei, Augustus en November van elke jaar vir oorweging van—

- (a) aansoek om registrasie van 'n huisvestingsinrigting as 'n hotel;
- (b) intrekking van die registrasie van 'n hotel;
- (c) gradering van 'n hotel;
- (d) hergradering van 'n hotel; en
- (e) aansoek om heroorweging van 'n besluit van die raad.

#### *Aansoek om registrasie as 'n hotel*

5. Iemand wat aansoek doen om registrasie ingevolge artikel 14 van die Wet, moet sodanige aansoek skriftelik, in tweevoud, aan die direkteur rig in die vorm van Vorm HR 1 vervat in die aanhangsel en die aansoek moet vergesel wees van die gelde voorgeskryf in regulasie 20 (a): Met dien verstande dat, behalwe as die raad anders sou besluit, geen aansoek vir die registrasie van 'n hotel waarvan die registrasie ingevolge artikel 20 van die Wet deur die raad ingetrek is, oorweeg sal word nie as so 'n aansoek om registrasie gedoen word binne 12 maande nadat die registrasie ingetrek is.

#### *Register van hotelle*

6. Die register vermeld in artikel 13 van die Wet moet in die vorm van Vorm HR 3 vervat in die aanhangsel wees.

#### *Sertifikaat van registrasie van hotel*

7. Wanneer 'n huisvestingsinrigting as 'n hotel geregistreer word, moet die direkteur aan die hotelier 'n sertifikaat in die vorm van Vorm HR 2 vervat in die aanhangsel, uitreik.

#### *Onderskeidingstekens*

8.1 Die onderskeidingstekens vir die verskillende grade hotelle, soos bepaal ingevolge artikel 15 (1) van die Wet, moet soos volg wees:

Graad	Onderskeidingstekens
Een-ster.....	★
Twee-ster.....	★★
Drie-ster.....	★★★
Vier-ster.....	★★★★
Vyf-ster.....	★★★★★

8.2 Die onderskeidingstekens vir die twee groepe hotelle soos bepaal ingevolge artikel 15 (1) van die Wet, moet soos volg wees:

Groep	Onderskeidingstekens
Toeris.....	T
Residensieel.....	R



8.3 In the case of an hotel in respect of which one or other of the on-consumption liquor licences mentioned in Column I below has been issued under the Liquor Act, the insignia prescribed in Column II below shall be used or displayed in conjunction with the insignia prescribed under regulations 8.1 and 8.2—

Column I	Column II
Hotel liquor licence.....	YYY
Wine and malt liquor licence.....	YY
Meal-time wine and malt licence.....	Y

#### *Plaque and display of insignia*

9.1 A plaque, which remains the property of the board, shall be used to display the insignia as prescribed in regulations 8.1, 8.2 and 8.3 in respect of an hotel that has been graded and grouped.

9.2 Within seven days of receipt of the plaque the hotelier shall cause it to be prominently displayed outside the hotel at or near the main entrance.

9.3 When the board approves a change in respect of the grading or grouping of an hotel, the director shall issue to the hotelier concerned a replacement metal strip bearing the new grading or grouping of the hotel, which the hotelier shall within a period of seven days from receipt thereof use to replace the previous grading or grouping on the plaque.

9.4 Upon receipt of a notice that the registration of an hotel is cancelled the hotelier, or in the event of there being no hotelier the person who conducts the hotel business, shall forthwith return the plaque to such address as determined by the director.

9.5 Within three months, or such extended period as the director may allow on written application, after an hotelier is notified that the hotel has been graded (or regraded) and grouped (or regrouped), he shall cause the insignia relating to that grade and group to be shown on all letterheads, advertising material and in any advertising used, issued or made by it or on its behalf relating to the accommodation, meals and services of such hotel: Provided that the board may grant exemption from the provisions of this regulation in respect of any advertising material if it is satisfied that it is impractical to indicate the insignia.

9.6 Within three months after an hotelier is notified of the grading and grouping of the hotel he shall cause a summary, furnished by the board, of the grading and grouping requirements applicable to such hotel to be available in each bedroom or at the reception office for the information of guests: Provided that if such summary is available at the reception office only a notice to this effect shall be posted in each bedroom.

#### *Application for regrading of hotel*

10.1 The hotelier of an hotel applying for the regrading of such hotel in terms of section 21 of the Act shall do so in writing, in duplicate, to the director in the form of Form HR 5 contained in the annexure, accompanied by the fee prescribed by regulation 20 (c).

10.2 Unless otherwise agreed to by the board no application for the regrading of an hotel in terms of section 21 of the Act shall be considered by the board if such application is made within a period of 12 months after the previous grading or regrading of such hotel.

8.3 In die geval van 'n hotel ten opsigte waarvan die een of ander binneverbruikdranklisensie genoem in onderstaande Kolom 1 uitgereik is ingevolge die Drankwet, moet die onderskeidingstekens voorgeskryf in onderstaande Kolom II tesame met die onderskeidingstekens voorgeskryf by regulasies 8.1 en 8.2 gebruik of vertoon word—

Kolom I	Kolom II
Hoteldranklisensie.....	YYY
Wyn-en-bierlisensie.....	YY
Maaltydwyn-en-bierlisensie.....	Y

#### *Plaket en die vertoning van onderskeidingstekens*

9.1 'n Plaket, wat die eiendom van die raad bly, moet gebruik word om die onderskeidingstekens voorgeskryf in regulasies 8.1, 8.2 en 8.3 ten opsigte van 'n hotel wat gegradeer en gegroepeer is, te vertoon.

9.2 Binne sewe dae na ontvangs van die plaket moet die hotelier dit op 'n opvallende plek buite die hotel by of naby die hoofingang laat vertoon.

9.3 Wanneer die raad 'n verandering ten opsigte van 'n hotel se gradering of groepering goedkeur, moet die direkteur 'n vervangingsmetaalstrokie wat die nuwe gradering of groepering van die hotel aandui uitreik, en die hotelier moet dit binne sewe dae na ontvangs gebruik om die vorige gradering of groepering op die plaket te vervang.

9.4 By ontvangs van 'n kennisgewing dat die registrasie van 'n hotel ingetrek is, moet die hotelier, of indien daar nie 'n hotelier is nie, die persoon wat die hotelbesigheid dryf, onmiddellik die plaket na sodanige adres as wat die direkteur bepaal, terugstuur.

9.5 Binne drie maande, of sodanige verlengde tydperk as wat die direkteur op skriftelike aansoek mag toestaan, nadat 'n hotelier in kennis gestel is dat die hotel gegradeer (of hergradeer) en gegroepeer (of hergroepeer) is, moet hy sorg dat die onderskeidingstekens wat van toepassing is op daardie graad en groep aangedui word op alle briefhoofde, reklamemateriaal en in enige advertensie wat ten opsigte van sodanige hotel met betrekking tot huisvesting, spyseniering en dienste van sodanige hotel gebruik of uitgereik word: Met dien verstande dat die raad vrystelling van die bepalings van hierdie regulasie kan oorweeg ten opsigte van enige reklamemateriaal indien die raad van mening is dat dit onprakties is om die onderskeidingstekens aan te dui.

9.6 Binne drie maande nadat 'n hotelier in kennis gestel is van die gradering en groepering van die hotel moet hy 'n opsomming, verstrekk deur die raad, van die graderings- en groeperingsvereistes van toepassing op daardie hotel in elke slaapkamer of by die ontvangskantoor vir die inligting van gaste beskikbaar stel: Met dien verstande dat indien sodanige opsomming slegs by die ontvangskantoor beskikbaar is 'n kennisgewing te dien effekte in elke slaapkamer aangebring moet word.

#### *Aansoek om hergradering van 'n hotel*

10.1 Die hotelier van 'n hotel wat aansoek doen om die hergradering van sodanige hotel ingevolge artikel 21 van die Wet moet sodanige aansoek skriftelik, in tweevoud, aan die direkteur rig in die vorm van Vorm HR 5 vervat in die aanhangsel tesame met die voorgeskrewe gelde ingevolge regulasie 20 (c).

10.2 Tensy die raad anders besluit sal geen aansoek om die hergradering van 'n hotel ingevolge artikel 21 van die Wet deur die raad oorweeg word nie indien sodanige aansoek gedoen word binne 'n tydperk van 12 maande na die raad se vorige gradering of hergradering van sodanige hotel.



10.3 When the board, after having considered the application and a report by one or more of its inspectors, is satisfied that a higher or lower grading is justified, it shall determine such higher or lower grading as the case may be and the director shall issue to the hotelier a new certificate of registration in the form of Form HR 2.

10.4 The hotelier shall, within seven days of receipt of the new certificate of registration return the previous one to the director.

#### *Request for review of a decision of the board*

11. Every request in terms of section 22 (1) of the Act for a review of a decision of the board shall be submitted to the director in writing, in duplicate, in the form of Form HR 6 contained in the annexure, accompanied by the fee prescribed by regulation 20 (d), within 30 days after the board's decision has been made known.

#### *Appeal to Minister*

12.1 Every person who appeals to the Minister under section 22 (3) of the Act against a decision which the board reviewed in terms of section 22 (1) shall, within 30 days after he is advised of such decision, lodge a written notice of appeal with the director, accompanied by the fee prescribed in regulation 20 (e), setting forth the grounds for such appeal.

12.2 As soon as possible after receipt of the notice of appeal referred to in regulation 12.1 the chairman of the board shall prepare a statement of the reasons for the board's decision for submission to the Minister together with all relevant documents.

12.3 The director shall notify the appellant in writing of the Minister's decision.

#### *Application for registration as hotelier*

13.1 Every application by the person who conducts the hotel business for the registration of an hotelier in terms of section 23 of the Act shall be submitted in writing, in duplicate, to the director in the form of Form HR 7 contained in the annexure, within a period of three months from the date of assumption of duty of such hotelier.

13.2 The director shall, upon the registration of a person as hotelier, issue to the person who conducts the hotel business a certificate of registration in the form of Form HR 8 contained in the annexure.

13.3 The hotelier's certificate of registration shall be available at the hotel for inspection at all times.

#### *Special disqualification of person as hotelier*

14. No person shall be registered as an hotelier if he—

- (a) is an unrehabilitated insolvent;
- (b) was convicted, within a period of five years prior to the date of application in terms of regulation 13.1, of an offence and sentenced to imprisonment for a period exceeding three months without the option of a fine;
- (c) was convicted, within a period of six months prior to the date of application in terms of regulation 13.1, of any offence under the Act or regulations, while being registered as an hotelier in terms of regulation 13; or
- (d) is, in the opinion of the board, not competent to perform satisfactorily the duties of an hotelier.

10.3 Wanneer die raad, nadat hy die aansoek en 'n verslag deur een of meer van sy inspekteurs oorweeg het, van mening is dat 'n hoër of laer gradering geregtig is moet hy sodanige hoër of laer gradering, na gelang van die geval, bepaal en moet die direkteur aan die hotelier 'n nuwe sertifikaat van registrasie in die vorm van Vorm HR 2 uitreik.

10.4 Die hotelier moet binne sewe dae na ontvangs van die nuwe sertifikaat van registrasie die vorige een aan die direkteur terugstuur.

#### *Versoek om heroorweging van besluit van die raad*

11. Elke versoek ingevolge artikel 22 (1) van die Wet om 'n heroorweging van 'n besluit van die raad, moet skriftelik, in tweevoud, aan die direkteur voorgelê word in die vorm van Vorm HR 6 vervat in die aanhangsel, tesame met die voorgeskrewe gelde ingevolge regulasie 20 (d), binne 30 dae nadat die raad se besluit bekendgemaak is.

#### *Appel na Minister*

12.1 Enige persoon wat ingevolge artikel 22 (3) van die Wet na die Minister appelleer teen 'n besluit wat die raad ingevolge artikel 22 (1) heroorweeg het moet binne 30 dae nadat hy van so 'n besluit verwittig is, by die direkteur 'n skriftelike kennisgewing van appel tesame met die voorgeskrewe gelde soos omskryf in regulasie 20 (e) in dien, asook die gronde van appel uiteensit.

12.2 So spoedig moontlik na ontvangs van die kennisgewing van appel vermeld in regulasie 12.1, moet die voorsitter van die raad 'n opgawe van die redes vir die raad se beslissing opstel om saam met alle verbandhebbende dokumente aan die Minister voorgelê te word.

12.3 Die direkteur moet die appellant skriftelik van die Minister se beslissing verwittig.

#### *Aansoek om registrasie as hotelier*

13.1 Elke aansoek om die registrasie van 'n hotelier ingevolge artikel 23 van die Wet moet binne 'n tydperk van drie maande na aanvaarding van diens deur sodanige hotelier, skriftelik, in tweevoud, aan die direkteur voorgelê word deur die persoon wat die hotelbesigheid dryf.

13.2 Die direkteur moet by die registrasie van 'n persoon as hotelier aan die persoon wat die hotelbesigheid dryf 'n sertifikaat van registrasie in die vorm van Vorm HR 8 vervat in die aanhangsel, uitreik.

13.3 Die sertifikaat van registrasie van die hotelier moet te alle tye by die hotel beskikbaar wees vir inspeksie.

#### *Spesiale diskwalifikasie van 'n persoon as hotelier*

14. Niemand mag as 'n hotelier geregistreer word nie as hy—

- (a) 'n ongerehabiliteerde insolvente persoon is;
- (b) binne 'n tydperk van vyf jaar voor die datum van sy aansoek ingevolge regulasie 13.1 skuldig bevind is aan 'n oortreding en gevonnissen is tot gevangenisstraf vir 'n tydperk van meer as drie maande sonder die keuse van 'n boete;
- (c) binne 'n tydperk van ses maande voor die datum van sy aansoek ingevolge regulasie 13.1, skuldig bevind is aan 'n oortreding ingevolge die Wet of die regulasies terwyl hy as 'n hotelier geregistreer was ingevolge regulasie 13; of
- (d) na die mening van die raad onbevoeg is om die pligte van 'n hotelier uit te voer.

*Change of name of hotel*

15.1 The name of an hotel as indicated on a certificate issued in terms of regulation 7 shall not be changed without the written approval of the director.

15.2 Every application to change the name of an hotel shall be submitted to the director in the form of Form HR 4 contained in the annexure, accompanied by the fee prescribed by regulation 20 (f).

15.3 When the director approves of an application in terms of regulation 15.2 he shall issue to the hotelier a new certificate of registration in the form of Form HR 2 and the hotelier shall, within seven days of receipt thereof, return the previous one to the director.

*Change in number of bedrooms available to guests and structural alterations*

16. When, after an hotel has been graded, any change occurs in the total number of bedrooms or any structural alterations are made affecting the number of bedrooms or any minimum differential grading requirements in respect of such hotel, the hotelier shall, within 21 days of such change or alteration, inform the director in writing of the nature and extent thereof.

*Change of ownership, address and hotelier*

17. Whenever there is a change of—

- (a) the person who conducts the hotel business;
- (b) the permanent address of such person; or
- (c) the hotelier of an hotel;

the person who conducts the hotel business shall within a period of 14 days from such change give notice in writing thereof to the director.

*Brochures, pamphlets and booklets*

18. Within 21 days of receipt of a request to that effect the hotelier shall furnish the director with a copy of every brochure, pamphlet or booklet relating to the accommodation, meals and services of the hotel, issued by it or on its behalf to the public.

*Damaged, destroyed or lost plaque or certificate*

19.1 When, after receipt by the hotelier, a plaque issued in terms of regulation 9.1 is damaged, destroyed or lost, the hotelier shall within a period of seven days give notice in writing thereof to the director, accompanied by the fee prescribed in regulation 20 (g).

19.2 When a certificate issued by the director in terms of regulations 7, 10.3, 13.2 and 15.3 is damaged, destroyed or lost, the hotelier or the person who conducts the hotel business as the case may be, shall within a period of seven days apply to the director in the form of Form HR 9, accompanied by the fee prescribed in regulation 20 (g), for the replacement thereof.

19.3 The director shall after receipt of notification or application issue a new plaque or certificate, as the case may be, in replacement of the damaged, destroyed or lost plaque or certificate.

19.4 When a damaged plaque or certificate is replaced the hotelier or the person who conducts the hotel business, as the case may be, shall within seven days of receipt of the new plaque or certificate, return the old one to the director.

*Verandering van naam van 'n hotel*

15.1 Die naam van 'n hotel soos aangedui op 'n sertifikaat uitgereik ingevolge regulasie 7 mag nie sonder die skriftelike goedkeuring van die direkteur verander word nie.

15.2 Elke aansoek om die naam van 'n hotel te verander moet, in die vorm van Vorm HR 4 vervat in die aanhangsel, aan die direkteur voorgelê word tesame met die voorgeskrewe gelde ingevolge regulasie 20 (f).

15.3 Wanneer die direkteur 'n aansoek ingevolge regulasie 15.2 goedkeur moet hy 'n nuwe sertifikaat van registrasie in die vorm van Vorm HR 2 aan die betrokke hotelier uitreik en die hotelier moet binne sewe dae na ontvangs daarvan die vorige sertifikaat aan die direkteur terugstuur.

*Verandering in die getal slaapkamers beskikbaar vir gaste en strukturele verbouings*

16. Wanneer, nadat 'n hotel gegradeer is, enige verandering plaasvind in die totale getal slaapkamers of enige strukturele verbouings gedoen word wat die getal slaapkamers of enige minimum differensiële graderingsvereistes ten opsigte van so 'n hotel affekteer, moet die hotelier binne 21 dae na sodanige verandering of verbouing, die direkteur skriftelik verwittig van die aard en omvang daarvan.

*Verandering van eienaar, adres en hotelier*

17. Wanneer daar 'n verandering is van die—

- (a) persoon wat die hotelbesigheid dryf;
- (b) permanente adres van sodanige persoon;
- (c) hotelier van 'n hotel;

moet die persoon wat die hotelbesigheid dryf binne 'n tydperk van 14 dae vanaf sodanige verandering die direkteur skriftelik daarvan verwittig.

*Brosjures, pamflette en boekies*

18. Binne 21 dae na ontvangs van 'n versoek van die direkteur moet die hotelier 'n eksemplaar van elke brosjure, pamflet of boekie wat betrekking het op die huisvesting, spyseniering en dienste van 'n hotel en uitgereik deur of ten behoeve van daardie hotel uitgegee word aan die publiek, aan die direkteur verskaf.

*Beskadigde, vernietigde of verlore plaket of sertifikaat*

19.1 Wanneer 'n plaket, uitgereik ingevolge regulasie 9.1, beskadig, vernietig of verlore geraak het nadat dit deur die hotelier ontvang is, moet hy binne 'n tydperk van sewe dae aan die direkteur skriftelik kennis daarvan gee tesame met die voorgeskrewe gelde ingevolge regulasie 20 (g).

19.2 Wanneer 'n sertifikaat, uitgereik deur die direkteur ingevolge regulasies 7, 10.3, 13.2 en 15.3 beskadig, vernietig of verlore raak, moet die hotelier of die persoon wat die hotelbesigheid dryf, binne 'n tydperk van sewe dae 'n aansoek vir die vervanging daarvan aan die direkteur rig in die vorm van Vorm HR 9 vervat in die aanhangsel, tesame met die voorgeskrewe gelde ingevolge regulasie 20 (g).

19.3 Die direkteur moet na ontvangs van die kennisgewing of aansoek 'n nuwe plaket of sertifikaat, na gelang van die geval, ter vervanging van die beskadigde, vernietigde of verlore plaket of sertifikaat uitreik.

19.4 In die geval van 'n vervanging van 'n beskadigde plaket of sertifikaat moet die hotelier of die persoon wat die hotelbesigheid dryf, na gelang van die geval, binne sewe dae na ontvangs van die nuwe plaket of sertifikaat die ou een aan die direkteur terugstuur.



*Fees payable to the board*

20. The following fees shall be payable to the board:

- (a) Application for registration as an hotel in terms of regulation 5: R75.
- (b) Lease of plaque in terms of regulation 9.1: R30.
- (c) Application for the regrading of an hotel in terms of regulation 10.1: R75.
- (d) Request for a review of a decision of the board in terms of regulation 11: R100.
- (e) Appeal to the Minister in terms of regulation 12.1: R100.
- (f) Application to change the name of an hotel in terms of regulation 15.2: R30.
- (g) Replacement of damaged, destroyed or lost plaque or certificate in terms of regulations 19.1 and 19.2: R30.

*Levies payable to the board*

21.1 In terms of section 28 (1) of the Act the hotelier of any hotel which has been graded in terms of section 16 of the Act, shall pay to the board amounts by way of levies at the undermentioned rates calculated on 50 per cent of the total number of beds ordinarily available each night in every leviable bedroom in such hotel: Provided that in a family room a maximum of three beds shall be counted for purposes of the levy:

<i>Grading of hotel</i>	<i>Levy per bed per night</i>
One-star.....	3 cents.
Two-star.....	6 cents.
Three-star.....	9 cents.
Four-star.....	14 cents.
Five-star.....	18 cents.

21.2 In respect of every hotel graded by the board prior to the date of promulgation of these regulations, the number of beds, as amended from time to time, reflected in the application for the registration of such hotel, shall be deemed to be on the said date the total number of beds referred to in regulation 21.1.

21.3 The board shall, when grading an hotel in terms of section 16 of the Act, and the director may from time to time thereafter, determine the total number of beds referred to in regulation 21.1 and shall forthwith advise the hotelier of such determination: Provided that where the director so determines the number of beds, such new determination shall only take effect from the date thereof and shall be applicable for an indefinite period or for such specific period as he may determine.

21.4 The number of beds referred to in regulation 21.2 and in regulation 21.3, shall be the number of beds on which levies shall be calculated and be payable until such time as the director has in writing made another determination in terms of regulation 21.3.

21.5 The levies payable in terms of regulation 21.1 shall be paid by the hotelier to the office of the board in respect of the quarters ending 31 March, 30 June, 30 September and 31 December of each year within 21 days after the end of each quarter.

21.6 If an hotelier fails to pay the levies within the period specified in regulation 21.5, the director may, in writing, require such hotelier to make future payment of the levies which become due every quarter in advance, or that future payment thereof be underwritten by a guarantee given by a registered bank for such a period as may be determined by the director.

*Gelde betaalbaar aan die raad*

20. Die volgende gelde is aan die raad betaalbaar

- (a) Aansoek om registrasie as 'n hotel ingevolge regulasie 5: R75.
- (b) Huur van plaket ingevolge regulasie 9.1: R30.
- (c) Aansoek om die hergradering van 'n hotel ingevolge regulasie 10.1: R75.
- (d) Versoek om heroorweging van 'n besluit van die raad ingevolge regulasie 11: R100.
- (e) Appèl na die Minister ingevolge regulasie 12.1: R100.
- (f) Aansoek om die naam van 'n hotel te verander ingevolge regulasie 15.2: R30.
- (g) Vervanging van beskadigde, vernietigde of verlore plaket of sertifikaat ingevolge regulasies 19.1 en 19.2: R30.

*Heffings betaalbaar aan die raad*

21.1 Ingevolge artikel 28 (1) van die Wet moet die hotelier van 'n hotel wat gegradeer is ingevolge artikel 16 van die Wet, bedrae in die vorm van heffings teen die ondergemelde koers aan die raad betaal, bereken teen 50 persent van die totale getal beddens wat in die reël elke nag beskikbaar is in elke hefbare slaapkamer van sodanige hotel: Met dien verstande dat vir heffingsdoeleindes 'n maksimum van drie beddens in 'n gesinskamer getel moet word:

<i>Gradering van hotel</i>	<i>Heffing per bed per nag</i>
Een-ster.....	3 sent.
Twee-ster.....	6 sent.
Drie-ster.....	9 sent.
Vier-ster.....	14 sent.
Vyf-ster.....	18 sent.

21.2 Ten opsigte van elke hotel deur die raad gegradeer vóór die datum van inwerkingtreding van hierdie regulasies word die getal beddens aangetoon in die aansoek om registrasie van sodanige hotel, soos van tyd tot tyd gewysig, op genoemde datum geag die totale getal beddens te wees waarna in regulasie 21.1 verwys word.

21.3 Die raad moet wanneer 'n hotel gegradeer word ingevolge artikel 16 van die Wet, en die direkteur mag van tyd tot tyd daarna, die totale getal beddens, waarna verwys word in regulasie 21.1, vasstel en die hotelier moet onmiddellik van sodanige vasstelling in kennis gestel word: Met dien verstande dat waar die direkteur die getal beddens so vasstel, sodanige nuwe vasstelling slegs op die datum daarvan in werking tree en vir 'n onbepaalde of spesifieke tydperk soos deur hom vasgestel van krag bly.

21.4 Die getal beddens waarna in regulasies 21.2 en 21.3 verwys word, is die getal beddens waarop heffings bereken en betaal moet word tot tyd en wyl die direkteur skriftelik 'n ander vasstelling gedoen het ingevolge regulasie 21.3.

21.5 Die heffings betaalbaar ingevolge regulasie 21.1 moet deur die hotelier ten opsigte van die kwartale eindigende 31 Maart, 30 Junie, 30 September en 31 Desember van elke jaar, binne 21 dae na die end van elke kwartaal aan die kantoor van die raad betaal word.

21.6 Indien 'n hotelier versuim om die heffings binne die tydperk voorgeskryf in regulasie 21.5 te betaal, mag die direkteur die hotelier skriftelik aansê om toekomstige betaling van heffings soos dit elke kwartaal verskuldig word vooruit te betaal of dat toekomstige betaling daarvan onderskryf word deur 'n waarborg uitgereik deur 'n geregistreerde bank vir so 'n tydperk as wat die direkteur mag bepaal.



21.7 Each payment of levies shall be accompanied by a written notification of the name and address of the hotel and the quarter in respect of which payment is made.

### Penalties

#### 22. Any person who—

(a) submits any written information in connection with any application under the Act or regulations which he knows to be false or does not know to be true or submits any false document which purports to be but which is not, in fact, a true copy of the original, or is in any manner a party to any such submission; or

(b) contravenes or fails to comply with the provisions of regulations 9.2, 9.3, 9.4, 9.5, 9.6, 10.4, 13.1, 13.3, 15.1, 15.3, 16, 17, 18, 19.1, 19.2, 19.4, 21.1, 21.5, 21.6 or 21.7 shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

23. Government Notice 1734 dated 28 October 1966 is hereby withdrawn.

Form HR 1

### ANNEXURE

#### HOTELS ACT, 1965

#### APPLICATION FOR REGISTRATION AS AN HOTEL

Including particulars required for purposes of grading  
(To be submitted in duplicate)

The Director  
Hotel Board  
P.O. Box 26500  
0007, Arcadia

I hereby apply for the registration of the accommodation establishment, particulars of which are furnished hereunder.

The fee of R75 prescribed by regulation 20 (a) is enclosed.

I certify that to the best of my knowledge and belief, the information furnished in this application and the documents in support thereof are true and correct.

Place.....  
Date.....

Signature of applicant

### PART I

1. (a) Name under which accommodation establishment is conducted.....  
(b) Year(s) during which building was erected.....
2. Address where accommodation establishment is situated.....
3. Postal address.....
4. Magisterial district.....
5. State:.....  
(a) Name of person who conducts the hotel business.....  
(b) Permanent address in the Republic of the person mentioned in (a).....  
(c) If person who conducts the hotel business is a company, partnership or other association of persons state names and addresses of directors, partners or persons (excluding minority shareholders in public companies) who have a financial interest in the business.....  
(d) Name of owner of the land.....  
(e) Permanent address of owner of the land.....  
(f) Name of proposed hotelier.....
6. State whether the accommodation establishment caters for White, Asiatic, Coloured or Black persons.....
7. Has application previously been made for registration of the accommodation establishment concerned?.....
8. Enumerate hereunder the documents, if any, which are attached to this application.

21.7 Elke betaling van heffings moet vergesel wees van 'n skriftelike advies van die naam en adres van die hotel en die kwartaal ten opsigte waarvan betaling geskied.

### Strawwe

#### 22. Iemand wat—

(a) in verband met 'n aansoek ingevolge die Wet of regulasies die volgende voorlê, naamlik skrifge-like inligting waarvan hy weet dat dit vals is of waarvan hy nie weet dat dit waar is nie, of 'n valse dokument of 'n dokument wat voorgee om 'n juiste afskrif van die oorspronklike te wees maar dit in werklikheid nie is nie, of wat op enige manier 'n party by sodanige voorlegging is; of

(b) die bepalings van regulasies 9.2, 9.3, 9.4, 9.5, 9.6, 10.4, 13.1, 13.3, 15.1, 15.3, 16, 17, 18, 19.1, 19.2, 19.4, 21.1, 21.5, 21.6 of 21.7 oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen, begaan 'n oortreding en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

23. Goewermentskennisgewing 1734, gedateer 28 Oktober 1966 word hiermee teruggetrek.

Vorm HR 1

### AANHANGSEL

#### WET OP HOTELLE, 1965

#### AANSOEK OM REGISTRASIE AS 'N HOTEL

Met inbegrip van besonderhede benodig vir doeleindes van gradering

(Moet in tweevoud voorgelê word)

Die Direkteur  
Hotelraad  
Posbus 26500  
0007, Arcadia

Hierby doen ek aansoek om registrasie van die huisvestings-inrigting waarvan besonderhede hieronder verstrek word.

Die bedrag van R75 voorgeskryf by regulasie 20 (a) is ingesluit.  
Ek sertifiseer dat die inligting verstrek in hierdie aansoek en in die dokumente ter ondersteuning daarvan, na my beste kennis en wete waar en juis is.

Plek.....  
Datum.....

Handtekening van aansoeker

### DEEL I

1. (a) Naam waaronder huisvestingsinrigting gedryf word.....  
(b) Jaar/Jare waarin gebou opgerig is.....
2. Adres waar huisvestingsinrigting geleë is.....
3. Posadres.....
4. Landdrosdistrik.....
5. Meld:.....  
(a) Naam van persoon wat die hotelbesigheid dryf.....  
(b) Persoon gemeld in (a) se permanente adres in die Republiek.....  
(c) Indien die persoon wat die hotelbesigheid dryf 'n maatskappy, vennootskap of ander vereniging van persone is, meld name en adresse van direkteure, vennote of persone (uitgesonderd minderheidsaandeelhouders in openbare maatskappye) wat 'n finansiële belang by die besigheid het.....  
(d) Naam van eienaar van grond.....  
(e) Permanente adres van eienaar van grond.....  
(f) Naam van voorgestelde hotelier.....
6. Meld of die huisvestingsinrigting akkommodasie aan Blankes, Asië, Kleurlinge of Swartes verskaf.....
7. Is daar voorheen aansoek gedoen om registrasie van die betrokke huisvestingsinrigting?.....
8. Meld hieronder dokumente, indien enige, wat by hierdie aansoek aangeheg is.

Document	Annexure
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

9. Class of liquor licence held in respect of the accommodation establishment.....

## PART II

The following information to be submitted in detail:

Complete this column	For office use
<i>General description of premises</i>	
10. State—	
(a) number of floors.....	.....
(b) nature of rooms on each floor.....	.....
.....	.....
.....	.....
(c) floor area in square metres of bedrooms, including built-in wardrobes and vestibules (rooms with equal areas may be grouped under Column A)—	.....

	Column A Number of bed- rooms	Column B Floor area per room
(i) Double rooms.....	.....	.....
.....	.....	.....
(ii) Single rooms.....	.....	.....
.....	.....	.....
(iii) Family rooms.....	.....	.....
.....	.....	.....

*Sleeping accommodation for guests*

11. State number of—

(a) (i) suites.....

(ii) beds.....

(b) (i) bedrooms with bathrooms.....

(ii) beds.....

(c) (i) bedrooms with bathrooms without toilets.....

(ii) beds.....

(d) (i) bedrooms with showers.....

(ii) beds.....

(e) (i) bedrooms with showers without toilets.....

(ii) beds.....

(f) (i) ordinary bedrooms.....

(ii) beds.....

(g) Guests who can normally be accommodated in the bedrooms enumerated in (a) to (f) above.....

12. (a) State whether there is a four-channel or any other [specify in (iii)] radio service provided—

(i) in each bedroom.....

(ii) only in some bedrooms (state number).....

(iii) other.....

(b) State whether there is a television service in—

(i) each bedroom.....

(ii) only some bedrooms (state number).....

13. (a) Is there an electric shaver plug in every bedroom? (If only in some bedrooms, state number).....

(b) State number of shaver adapter plugs being provided.....

Dokument	Aanhangsel
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

9. Klas dranklisensie gehou ten opsigte van die huisvestings-inrigting.....

## DEEL II

Die volgende inligting moet volledig verstrek word:

Vul hierdie kolom in	Vir kantoor-gebruik
<i>Algemene beskrywing van perseel</i>	
10. Meld—	
(a) getal vloere.....	.....
(b) aard van kamers op elke vloer.....	.....
.....	.....
.....	.....
(c) vloeroppervlakte, in vierkante meter, van slaapkamers met inbegrip van ingeboude hangkaste en portale (kamers van dieselfde grootte kan onder Kolom A gegroepeer word)—	.....

	Kolom A Getal slaap- kamers	Kolom B Vloer- oppervlakte per kamer
(i) Dubbelkamers.....	.....	.....
.....	.....	.....
(ii) Enkelkamers.....	.....	.....
.....	.....	.....
(iii) Gesinskamers.....	.....	.....
.....	.....	.....

*Slaapakkommodasie vir gaste*

11. Meld getal—

(a) (i) suites.....

(ii) beddens.....

(b) (i) slaapkamers met badkamers.....

(ii) beddens.....

(c) (i) slaapkamers met badkamers sonder toilette.....

(ii) beddens.....

(d) (i) slaapkamers met storte.....

(ii) beddens.....

(e) (i) slaapkamers met storte sonder toilette.....

(ii) beddens.....

(f) (i) gewone slaapkamers.....

(ii) beddens.....

(g) gaste wat normaalweg in die slaapkamers hierbo in (a) tot (f) genoem, gehuisves kan word.....

12. (a) Meld of daar 'n vierkanaalradiodiens of enige ander [meld in (iii)] gelewer word—

(i) in elke slaapkamer.....

(ii) slegs in sommige slaapkamers (meld getal).....

(iii) ander.....

(b) Meld of daar 'n televisiediens gelewer word—

(i) in elke slaapkamer.....

(ii) slegs in sommige slaapkamers (meld getal).....

13. (a) Is daar 'n elektriese kragpunt vir skeermesse in elke slaapkamer? (Indien slegs in sommige slaapkamers, meld getal).....

(b) Meld getal skeermesaansluiters ("adapters") beskikbaar.....

Complete this column	For office use	Vul hierdie kolom in	Vir kantoorgebruik
14. (a) Is there in every bedroom—		14. (a) Is daar in elke slaapkamer—	
(i) an electric bell available for 24 hours per day?.....		(i) 'n elektriese klokke beskikbaar vir 24-uur per dag?.....	
(ii) a telephone for external and internal calls available for 24 hours per day?.....		(ii) 'n telefoon beskikbaar vir eksterne en interne oproepe 24-uur per dag?.....	
(iii) a telephone available for 24 hours per day for internal communication only?.....		(iii) 'n telefoon beskikbaar vir slegs interne verbinding 24-uur per dag?.....	
(If only in some bedrooms, state number where applicable).....		(Indien slegs in sommige slaapkamers, meld die getal waar van toepassing).....	
(b) Is there a public telephone on the premises for making calls?.....		(b) Is daar 'n publieke telefoon op die perseel vir oproepe?.....	
15. Describe floor covering in—		15. Beskryf vloerbedekking in—	
(a) suites.....		(a) suites.....	
(b) bedrooms with bathrooms.....		(b) slaapkamers met badkamers.....	
(c) bedrooms with showers.....		(c) slaapkamers met storte.....	
(d) ordinary bedrooms.....		(d) gewone slaapkamers.....	
16. State whether valet service is available and during what hours.....		16. Meld of lyfbedienings beskikbaar is en gedurende watter ure.....	
<i>Bathrooms and sanitation</i>		<i>Badkamers en sanitasie</i>	
17. State—		17. Meld—	
(a) number of beds in ordinary bedrooms.....		(a) getal beddens in gewone slaapkamers.....	
(b) number of communal bathrooms for guests—		(b) getal gemeenskaplike badkamers vir gaste—	
(i) for men.....		(i) vir mans.....	
(ii) for women.....		(ii) vir vrouens.....	
(c) number of communal showers for guests—		(c) getal gemeenskaplike storte vir gaste—	
(i) for men.....		(i) vir mans.....	
(ii) for women.....		(ii) vir vrouens.....	
(d) number of communal toilets for guests—		(d) getal gemeenskaplike toilette vir gaste—	
(i) for men.....		(i) vir mans.....	
(ii) for women.....		(ii) vir vrouens.....	
<i>Dining-rooms/Restaurants and kitchens</i>		<i>Eetkamers/Restaurante en kombuise</i>	
18. State—		18. Meld—	
(a) number of permanent dining-rooms/restaurants.....		(a) getal permanente eetkamers/restaurante.....	
(b) whether à la carte meals are served (if so, attach a specimen of menu).....		(b) of à la carte-maaltye bedien word (indien wel, heg 'n voorbeeld van spyskaart aan).....	
(c) hours during which à la carte meals are served:		(c) ure waartydens à la carte-maaltye bedien word:	
(i) Lunch.....		(i) Middagete.....	
(ii) Dinner.....		(ii) Aandete.....	
(d) number of kitchens.....		(d) getal kombuise.....	
19. State period during which floor service is available in bedrooms for serving of—		19. Meld tydperk wanneer vloerbediening beskikbaar is vir bediening in slaapkamers van—	
(a) full meals.....		(a) volle maaltye.....	
(b) light meals.....		(b) ligte maaltye.....	
(c) light refreshments.....		(c) ligte verversings.....	
(d) alcoholic beverages (only applicable to liquor-licensed establishments).....		(d) alkoholiese drank (slegs betrekking op inrigtings met dranklisensies).....	
<i>Permanent function rooms</i>		<i>Permanente funksiekamers</i>	
20. State—		20. Meld—	
(a) number of permanent functions rooms.....		(a) getal permanente funksiekamers.....	
(b) nature of floor covering in permanent function rooms.....		(b) aard van vloerbedekking in permanente funksiekamers.....	
<i>Lounges and passages</i>		<i>Sitkamers en gange</i>	
21. State—		21. Meld—	
(a) number of lounges.....		(a) getal sitkamers.....	
(b) nature of floor covering in lounges.....		(b) aard van vloerbedekking in sitkamers.....	
(c) nature of floor covering in passages.....		(c) aard van vloerbedekking in gange.....	



Complete this column	For office use	Vul hierdie kolom in	Vir kantoorgebruik
<i>Reception office and baggage service</i>		<i>Ontvangskantoor en bagasiediens</i>	
22. State—		22. Meld—	
(a) extent (i.e. hours per day) and nature of reception service.....		(a) omvang (d.i. ure per dag) en aard van ontvangsdien.....	
(b) languages spoken at the reception desk.....		(b) tale wat by die ontvangstoonbank gepraat word.....	
(c) extent (i.e. hours per day) and nature of baggage service.....		(c) omvang (d.i. ure per dag) en aard van bagasiedien.....	
<i>Lifts</i>		<i>Hysbakke</i>	
23. State number of lifts for—		23. Meld getal hysbakke vir—	
(a) guests.....		(a) gaste.....	
(b) personnel and luggage only.....		(b) personeel en bagasie alleen.....	
<i>Hairdressing salon</i>		<i>Haarkappersalon</i>	
24. State whether hairdressing salon available on the premises for—		24. Meld of 'n haarkappersalon op die perseel beskikbaar is vir—	
(a) men.....		(a) mans.....	
(b) women.....		(b) vrouens.....	
<i>Transport</i>		<i>Vervoer</i>	
25. Does the accommodation establishment—		25. (a) Verskaf die huisvestingsinrigting sy eie vervoer vir gaste?.....	
(a) operate its own transport for guests?.....		or	
(b) make arrangements for transport of guests?.....		(b) tref hy reëlins vir vervoer van gaste?.....	
Furnish details.....		Verstrek besonderhede.....	
<i>Secretarial service</i>		<i>Sekretariële diens</i>	
26. (a) Is a secretarial service provided?		26. (a) Is 'n sekretariële diens beskikbaar?	
(b) If not, can arrangements be made for secretarial service?.....		(b) Indien nie, kan reëlins vir sekretariële diens getref word?.....	
Furnish details.....		Verstrek besonderhede.....	
(c) Is a telex service available?...		(c) Is 'n teleksdiens beskikbaar?...	
<i>Bars (only applicable to liquor-licensed establishments)</i>		<i>Kroeë (slegs betrekking op inrigtings met dranklisensies)</i>	
27. State number of—		27. Meld getal—	
(a) public bars.....		(a) publieke kroeë.....	
(b) speciality bars.....		(b) spesialiteitskroeë.....	
<i>Air-conditioning</i>		<i>Lugreëlins</i>	
28. Is the accommodation establishment air-conditioned?—		28. Is daar in die huisvestingsinrigting lugreëlins?—	
(a) throughout.....		(a) dwarsdeur.....	
(b) in public rooms.....		(b) in publieke vertrekke.....	
(c) in bedrooms.....		(c) in slaapkamers.....	
Furnish details.....		Verstrek besonderhede.....	
<i>Television</i>		<i>Televisie</i>	
29. State whether there is a television service in—		29. Meld of daar 'n televisiediens is in—	
(a) public rooms.....		(a) publieke vertrekke.....	
(b) bars.....		(b) kroeë.....	
<i>Laundry</i>		<i>Was-en-stryk</i>	
30. Furnish particulars of laundry facilities for guests.....		30. Verstrek besonderhede van was-en-strykgeriewe vir gaste.....	
<i>Garages</i>		<i>Garages</i>	
31. State number of—		31. Meld getal—	
(a) own lock-up garages on the premises.....		(a) eie sluitgarages op die perseel.....	
(b) other garages on the premises.....		(b) ander garages op die perseel.....	
(c) garages off the premises.....		(c) garages weg van die perseel.....	
<i>Off-street parking facilities</i>		<i>Parkeergeriewe van die straat af</i>	
32. Furnish particulars.....		32. Verstrek besonderhede.....	
<i>General</i>		<i>Algemeen</i>	
33. Enumerate any additional facilities and services provided for guests at the accommodation establishment and not dealt with above.....		33. Beskryf enige bykomende geriewe en dienste wat nie reeds gemeld is nie vir gaste by die huisvestingsinrigting.....	

1941

Town/City

[illegible]

el

Dorp/Stad

[illegible]





Form HR 4

## HOTELS ACT, 1965

## CHANGE OF NAME OF HOTEL: APPLICATION FOR NEW CERTIFICATE OF REGISTRATION, GRADING AND GROUPING

The Director  
Hotel Board  
P.O. Box 26500  
0007, Arcadia

I hereby apply for your approval to change the name of the  
situated at ..... for the following reasons  
to .....  
.....

Particulars of the certificate of registration at present held are  
as follows:

Number of certificate.....

Date issued.....

Grading of hotel.....

Grouping of hotel.....

I hereby further apply for a certificate in the new name of the  
hotel and undertake to return the old one to you within seven  
days of receipt of the new certificate.

The fee of R30 prescribed by regulation 20 (f) is enclosed.

Place.....

Date.....

\*Hotelier/person who conducts  
the hotel business

Form HR 5

## HOTELS ACT, 1965

## APPLICATION FOR REGRADING OF HOTEL

The Director  
Hotel Board  
P.O. Box 26500  
0007, Arcadia

I hereby apply for the regrading of .....  
(name of hotel)  
situated at ..... to a .....-star.

In my opinion the hotel complies with the requirements for a  
.....-star grading as published in Government Gazette Extra-  
ordinary No. .... of ..... \*except to the extent set  
forth in my accompanying letter in respect of which it is requested  
that tolerance factors be applied for the reasons set out in the  
said letter.

Particulars of the certificate at present held are as follows:

Number of certificate.....

Date issued.....

Grading of hotel.....

Grouping of hotel.....

Since the date of the abovementioned certificate the following  
major changes have been effected.....  
.....

In the event of my application being successful I undertake to  
return the old certificate to you within seven days of receipt of a  
new one.

In making this application I am fully aware of the fact that the  
Hotel Board may accord the hotel a lower grading than that applied  
for or at present held.

The fee of R75 prescribed by regulation 20 (c) is enclosed.

Place.....

Date.....

Hotelier

Form HR 6

## HOTELS ACT, 1965

## REQUEST FOR A REVIEW OF DECISION OF THE HOTEL BOARD

The Director  
Hotel Board  
P.O. Box 26500  
0007, Arcadia

I hereby request a review of the following decision of the Hotel  
Board.....  
.....

\* Delete if not applicable.

Form HR 4

## WET OP HOTELLE, 1965

## VERANDERING VAN NAAM VAN HOTEL: AANSOEK OM NUWE SERTIFIKAAT VAN REGISTRASIE, GRADERING EN GROEPERING

Die Direkteur  
Hotelraad  
Posbus 26500  
0007, Arcadia

Ek doen hierby aansoek om u goedkeuring vir die verandering  
van die naam van die ..... geleë te .....  
na .....  
om die volgende redes.....  
.....

Besonderhede van die sertifikaat van registrasie wat tans gehou  
word, is soos volg:

Nommer van sertifikaat.....

Datum uitgereik.....

Gradering van hotel.....

Groepering van hotel.....

Voorts doen ek aansoek om 'n sertifikaat op die nuwe naam van  
die hotel en onderneem ek om die ou sertifikaat binne sewe dae na  
ontvangs van die nuwe een aan u terug te besorg.

Die fooi van R30 voorgeskryf in regulasie 20 (f) is ingesluit.

Plek.....

Datum.....

\*Hotelier/persoon wat die  
hotelbesigheid dryf

Form HR 5

## WET OP HOTELLE, 1965

## AANSOEK OM HERGRADERING VAN HOTEL

Die Direkteur  
Hotelraad  
Posbus 26500  
0007, Arcadia

Ek doen hierby aansoek om die hergradering van .....  
(naam van hotel)  
geleë te ..... tot 'n .....-ster.

Na my mening voldoen die hotel aan die vereistes vir 'n .....-ster-  
gradering soos gepubliseer in Buitengewone Staatskoerant No. ....  
van ..... \*behalwe in die mate uiteengesit in my meegaande  
brief ten opsigte waarvan versoek word dat toelatingsfaktore  
toegepas word om die redes uiteengesit in genoemde brief.

Besonderhede van die sertifikaat wat tans gehou word is soos  
volg:

Nommer van sertifikaat.....

Datum uitgereik.....

Gradering van hotel.....

Groepering van hotel.....

Sedert die datum van bogenoemde sertifikaat is die volgende  
belangrike veranderings aangebring.....  
.....

Indien my aansoek slaag, onderneem ek om die ou sertifikaat  
aan u terug te besorg binne sewe dae na ontvangs van 'n nuwe een.

By die doen van hierdie aansoek is ek ten volle bewus van die  
feit dat die Hotelraad 'n laer gradering aan die hotel mag toeken as  
die waarom aansoek gedoen word of wat tans gehou word.

Die bedrag van R75 voorgeskryf by regulasie 20 (c) is ingesluit.

Plek.....

Datum.....

Hotelier

Form HR 6

## WET OP HOTELLE, 1965

## VERSOEK OM 'N HEROORWEGING VAN 'N BESLUIT VAN DIE HOTELRAAD

Die Direkteur  
Hotelraad  
Posbus 26500  
0007, Arcadia

Ek versoek hierby 'n heroورwering van die volgende besluit van  
die Hotelraad.....  
.....

\* Skrap indien nie van toepassing nie.

In my opinion the decision should have been.....

The reasons for my request are as follows.....

The fee of R100 prescribed by regulation 20 (d) is enclosed.

Place.....

Date.....

Applicant

If applicant is not the hotelier or the person who conducts the hotel business give the following particulars:

Full name.....

Permanent address.....

Form HR 7

# APPLICATION FOR REGISTRATION AS AN HOTELIER

(To be submitted in duplicate)

The director  
Hotel Board  
P.O. Box 26500  
0007, Arcadia

I.....who conduct the hotel business of the.....Hotel situated at.....hereby apply for the registration of the undermentioned person, of whom full particulars are furnished herewith, as hotelier of the said hotel:

- (a) Full name.....
- (b) Permanent address.....
- (c) Identity or passport number.....
- (d) Date of birth.....
- (e) Nationality.....
- (f) Date of assumption of duty as hotelier.....
- (g) Previous occupation.....
- (h) State qualifications.....
- (i) Is the person at present registered as hotelier of any other hotel?.....
- (j) Was the person previously registered as hotelier of any other hotel; if so, state name(s) and address(es) of the hotel(s) and period(s) of service.....
- (k) Is the person an unrehabilitated insolvent?.....
- (l) Was the person within a period of five years prior to the date of this application convicted of an offence and sentenced to imprisonment for a period exceeding three months without the option of a fine?.....
- (m) Was the person convicted, within a period of six months prior to the date of this application, of an offence under the Act or regulations?.....

I hereby certify that the person mentioned in paragraph (a) is authorised and responsible to comply with the requirements of regulations 21.1, 21.5, 21.6 and 21.7 at all times.

Place.....

Date.....

Person who conducts the hotel business

To be completed by the person mentioned in paragraph (a):

I....., hereby declare that the contents of paragraphs (a) to (m) are true and correct and that I undertake, upon registration as hotelier, to comply with the requirements of regulations 21.1, 21.5, 21.6 and 21.7 at all times.

Place.....

Date.....

Prospective hotelier

Form HR 8

## REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

HOTELS ACT, 1965

### CERTIFICATE OF REGISTRATION AS AN HOTELIER

It is hereby certified that.....  
\*(Identity/Passport number.....) is registered as the hotelier of.....in terms of section 23 of Act 70 of 1965.

Dated at Pretoria this.....day of.....  
one thousand nine hundred and.....

Director: Hotel Board

\* Delete whichever is not applicable.

Na my mening moes die besluit soos volg gewees het.....

Die redes vir my versoek is soos volg.....

Die bedrag van R100 voorgeskryf by regulasie 20 (d) is ingesluit.

Plek.....

Datum.....

Applikant

Indien applikant nie die hotelier of die persoon is wat die hotel-besigheid dryf nie verstrek die volgende besonderhede:

Volle naam.....

Permanente adres.....

Vorm HR 7

# AANSOEK OM REGISTRASIE AS HOTELIER

(Moet in tweevoud voorgelê word)

Die Direkteur  
Hotelraad  
Posbus 26500  
0007, Arcadia

Ek.....wat die hotelbesigheid dryf van.....Hotel geleë te.....doen hierby aansoek om registrasie van die ondergenoemde persoon, van wie volle besonderhede hiermee verstrek word as hotelier van die genoemde hotel:

- (a) Volle name.....
- (b) Permanente adres.....
- (c) Identiteit- of paspoortnommer.....
- (d) Datum van geboorte.....
- (e) Nasionaliteit.....
- (f) Datum van aanvaarding van diens as hotelier.....
- (g) Vorige betrekking.....
- (h) Kwalifikasies.....
- (i) Is die persoon tans geregistreer as hotelier van enige ander hotel?.....
- (j) Was die persoon voorheen as hotelier van enige ander hotel geregistreer; indien wel verstrek naam(name) en adres(se) van die hotel(le) en tydperk(e) van diens.....
- (k) Is die persoon 'n ongerehabiliteerde insolvent?.....
- (l) Was die persoon binne 'n tydperk van vyf jaar voor die datum van hierdie aansoek skuldig bevind aan 'n oortreding en gevonnis tot gevangenisstraf vir 'n tydperk van meer as drie maande sonder die keuse van 'n boete?.....
- (m) Was die persoon skuldig bevind aan 'n oortreding ingevolge die Wet of die regulasies binne 'n periode van ses maande voor die datum van hierdie aansoek?.....

Ek verklaar hiermee dat die persoon genoem in paragraaf (a) gemagtig en verantwoordelik is om te alle tye te voldoen aan die vereistes van regulasies 21.1, 21.5, 21.6 en 21.7.

Plek.....

Datum.....

Persoon wat die hotelbesigheid dryf

Ingevol te word deur die persoon gemeld in paragraaf (a):

Ek....., verklaar hierby dat die inhoud van paragrawe (a) tot (m) waar en korrek is en ek onderneem om by registrasie as hotelier, te alle tye te voldoen aan die vereistes van regulasies 21.1, 21.5, 21.6 en 21.7.

Plek.....

Datum.....

Voornemende hotelier

Vorm HR 8

## REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

WET OP HOTELLE, 1965

### SERTIFIKAAT VAN REGISTRASIE AS HOTELIER

Hierby word gesertifiseer dat.....  
\*(identiteit-/paspoortnommer.....) geregistreer is as hotelier van.....ingevoelge artikel 23 van Wet 70 van 1965.

Gedateer te Pretoria op hede die.....dag van.....  
eenduiseid negehoender.....

Direkteur: Hotelraad

\* Skrap wat nie van toepassing is nie.

Form HR 9

## HOTELS ACT, 1965

## APPLICATION FOR NEW \*PLAQUE/CERTIFICATE IN REPLACEMENT OF DAMAGED, DESTROYED OR LOST \*PLAQUE/CERTIFICATE

The Director  
Hotel Board  
P.O. Box 26500  
0007, Arcadia

I hereby apply for a replacement of—

\*(a) the Hotel Board plaque;  
\*(b) Certificate No. .... dated ..... 19..... issued by the  
Hotel Board to .....  
(name of hotel)

\*(c) Certificate No. .... dated ..... 19..... issued by the  
Hotel Board to .....  
(name and identity or passport number of  
hotelier)

The reason for this application is that the \*plaque/certificate(s)  
has/have been damaged/destroyed/lost in the following circum-  
stances.....

I undertake to return the damaged \*plaque/certificate to the  
Hotel Board within seven days of receipt of a new one.

The fee of R30 prescribed by regulation 20 (g) is enclosed.

Place.....  
Date.....

\*Hotelier/person who conducts  
the hotel business

\* Delete whichever is not applicable.

## HOTEL BOARD

GRADING AND GROUPING OF HOTELS.—  
DRAFT DETERMINATION: 19

The following draft determination to substitute the  
existing determination made by the Hotel Board in  
terms of section 15 of the Hotels Act, 1965, is  
published for general information.

Any person desiring to furnish comments on the  
contents thereof may do so in writing to the Director  
of the Hotel Board, P.O. Box 26500, Arcadia, 0007,  
within 30 days of the date hereof.

## HOTEL BOARD

GRADING AND GROUPING OF HOTELS.—  
DETERMINATION

1. By virtue of the powers vested in it by section  
15 of the Hotels Act, 1965 (Act 70 of 1965), the  
Hotel Board determines that—

(a) the requirements set out in the First Schedule  
hereto are the minimum requirements with which  
hotels shall comply at all times;

(b) the requirements set out in the Second Schedule  
hereto are the minimum differential grading require-  
ments with which hotels shall comply at all times  
in accordance with the grade determined by the  
board;

(c) hotels shall be scored on a points system  
according to the factors set out in the Third Schedule  
hereto and shall be graded in accordance with the  
number of points so allocated on the following  
scale—

Grade	Number of points allocated	Percentage in each factor
One-star.....	400 to 550	40 to 55
Two-star.....	551 to 650	55,1 to 65
Three-star.....	651 to 750	65,1 to 75
Four-star.....	751 to 900	75,1 to 90
Five-star.....	901 to 1 000	90,1 to 100:

Vorm HR 9

## WET OP HOTELLE, 1965

AANSOEK OM 'N NUWE \*PLAKET/SERTIFIKAAT TER  
VERVANGING VAN BESKADIGDE, VERNIETIGDE OF  
VERLORE \*PLAKET/SERTIFIKAAT

Die Direkteur  
Hotelraad  
Posbus 26500  
0007, Arcadia

Ek doen hierby aansoek om vervanging van—

\*(a) die Hotelraadplaket;  
\*(b) sertifikaat No. .... gedateer ..... 19..... uitgereik  
deur die Hotelraad aan .....  
(naam van hotel)

\*(c) sertifikaat No. .... gedateer ..... 19..... uitgereik  
deur die Hotelraad aan .....  
(naam en identiteit- of paspoort-  
nommer van hotelier)

Die rede vir hierdie aansoek is dat die \*plaket/sertifikaat/  
sertifikate beskadig/vernietig/verloor is onder die volgende om-  
standighede.....

Ek onderneem om die beskadigde \*plaket/sertifikaat aan die  
Hotelraad terug te besorg binne sewe dae na ontvangs van 'n nuwe  
een.

Die bedrag van R30 voorgeskryf by regulasie 20 (g) is ingesluit.

Plek.....  
Datum.....

\*Hotelier/persoon wat die  
hotelbesigheid dryf

\* Skrap wat nie van toepassing is nie.

## HOTELRAAD

GRADERING EN GROEPERING VAN HOTELLE.  
—KONSEP VASSTELLING: 19

Die volgende konsep vasstelling om die bestaande  
vasstelling gemaak deur die Hotelraad ingevolge arti-  
kel 15 van die Wet op Hotelle, 1965, te vervang, word  
vir algemene inligting gepubliseer.

Enige persoon wat daarop kommentaar wil lewer  
moet dit skriftelik rig aan die Direkteur van die Hotel-  
raad, Posbus 26500, Arcadia, 0007, binne 30 dae  
na datum hiervan.

## HOTELRAAD

GRADERING EN GROEPERING VAN HOTELLE.  
—VASSTELLING

1. Kragtens die bevoegdheid verleen by artikel 15  
van die Wet op Hotelle, 1965 (Wet 70 van 1965),  
bepaal die Hotelraad dat—

(a) die vereistes in die Eerste Bylae hiervan uiteen-  
gesit die minimum vereistes is waaraan hotelle te  
alle tye moet voldoen;

(b) die vereistes uiteengesit in die Tweede Bylae  
hiervan die minimum differensiële graderingsvereis-  
tes is waaraan hotelle te alle tye moet voldoen in  
ooreenstemming met die gradering toegeken deur  
die raad;

(c) hotelle punte toegeken word volgens 'n punte-  
stelsel op die grondslag van die faktore in die Derde  
Bylae hiervan uiteengesit en dat hulle volgens die  
getal punte aldus toegeken ooreenkomstig die vol-  
gende skaal gegradeer word—

Gradering	Getal punte toegeken	Persentasie in elke faktor
Een-ster.....	400 tot 550	40 tot 55
Twee-ster.....	551 tot 650	55,1 tot 65
Drie-ster.....	651 tot 750	65,1 tot 75
Vier-ster.....	751 tot 900	75,1 tot 90
Vyf-ster.....	901 tot 1 000	90,1 tot 100:



**Provided that:**

(i) No hotel shall be graded as set out above unless it complies with all the minimum differential grading requirements laid down for each grade in the Second Schedule.

(ii) The board may allow a shortfall of not more than 5 per cent in the percentage of any one factor or alternatively not more than an aggregate of 5 per cent in the percentage of more than one factor if it is of the opinion that such allowance will not detract from the general standard of the hotel concerned.

(iii) In the case of an hotel in respect of which a liquor licence in terms of the Liquor Act is not held such hotel shall be compensated for the non-availability of the following items:

Speciality bars.....	41 points
Variety of wines.....	8 points
on the formula of—	
Actual total score × 49	

1 000;

(d) notwithstanding the provisions of paragraph (c) the board may at the request of the hotelier of an hotel or the person who conducts the hotel business and notwithstanding that such an hotel falls within a particular grade as a result of the number of points allocated to it under the said paragraph, accord such hotel a grading which is one grade lower than that indicated by the score; and

(e) (i) hotels shall be grouped and shall comply with the grouping requirements in accordance with the following columns:

Column I (Group)	Column II (Requirements)
Tourist.....	Bednights ordinarily sold to tourists shall be not less than 50% of bednights actually sold.
Residential.....	Bednights ordinarily sold to tourists shall be less than 50% of bednights actually sold;

(ii) the provisions of regulation 8.3 of the regulations made under the Act shall be deemed a grouping in terms of section 15 (1) of the said Act.

2. In this determination and the schedules hereto unless the context otherwise indicates—

(i) "bednight" means a bed available for occupation by a guest for any one night at an hotel; (i)

(ii) "floors" for the purposes of determining the number of lifts required, means all floors, including the ground floor; (viii)

(iii) "light meal" means a meal consisting of one course of at least meat or poultry or fish and beverages served hot or cold as ordered; (iv)

(iv) "light refreshments" means tea, coffee, milk, mineral waters and biscuits or sandwiches; (v)

(v) "public room" shall include a lounge, dining-room, function room and speciality bar; (vi)

(vi) "speciality bar" means any bar to which both sexes of the public are permitted; (vii)

(vii) "tiled" means tiled with porcelain or ceramic tiles or marble or any other impervious material approved by the board; (ii) and

**Met dien verstande dat:**

(i) Geen hotel gegradeer sal word soos hierbo uiteengesit tensy dit aan al die minimum differensiele graderingsvereistes soos voorgeskryf vir elke graad in die Tweede Bylae voldoen nie.

(ii) Die raad 'n tekort van nie meer nie as 5 persent in die persentasie van enige enkele faktor, of alternatiewelik, nie meer nie as 'n totaal van 5 persent in die persentasie van meer as een faktor kan toelaat indien so 'n toegewing na sy mening nie afbreuk sal doen aan die algemene standaard van die betrokke hotel nie.

(iii) In die geval van 'n hotel ten opsigte waarvan 'n dranklisensie ingevolge die Drankwet nie gehou word nie die hotel soos volg vergoed sal word vir die nie-beskikbaarheid van die volgende items:

Spesialiteitskroeg.....	41 punte
Verskeidenheid wynsoorte.....	8 punte
volgens die formule—	
Werklike totale telling × 49	

1 000;

(d) niteenstaande die bepalings van paragraaf (c) die raad op versoek van die hotelier van 'n hotel of die persoon wat die hotelbesigheid dryf en niteenstaande die feit dat so 'n hotel in 'n besondere gradering val as gevolg van die getal punte wat ingevolge genoemde paragraaf toegeken is aan daardie hotel 'n gradering kan toeken wat een graad laer is as dié aangedui volgens die puntetelling; en

(e) (i) hotelle gegroepeer word en aan die vereistes moet voldoen in ooreenstemming met die volgende kolomme:

Kolom I (Groepe)	Kolom II (Vereistes)
Toeris.....	Bednagte in die reël aan toeriste verkoop, moet nie minder wees nie as 50% van bednagte werklik verkoop.
Residensieel....	Bednagte in die reël aan toeriste verkoop, moet minder wees as 50% van bednagte werklik verkoop;

(ii) die bepalings van regulasie 8.3 van die regulasies ingevolge die Wet word geag 'n groepering te wees kragtens artikel 15 (1) van gemelde Wet.

2. In hierdie samestelling en in die bylaes hiervan, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) "bednag" 'n bed beskikbaar vir besetting deur 'n gas vir enige enkele nag by 'n hotel; (i)

(ii) "geteël" geteël met porselein- of keramiekteëls of marmar of enige ander ondeurdringbare materiaal deur die raad goedgekeur; (vii)

(iii) "hangkas" 'n kas of ruimte wat gebruik word om die klere van gaste in te hou en te hang: Met dien verstande dat 'n kas of ruimte wat nie in 'n sluitbare aantrekkamer is nie voorsien moet word met behoorlike deure en slotte; (viii)

(iv) "ligte maaltyd" 'n maaltyd bestaande uit een gereg van ten minste vleis of pluimvee of vis en drank wat warm of koud bedien word volgens bestelling; (iii)

(v) "ligte verversings" tee, koffie, melk, koeldrank en beskuitjies of toebroodjies; (iv)

(vi) "publieke kamer" ook 'n vertrek soos 'n sitkamer, eetkamer, funksiekamer en spesialiteitskroeg; (v)

(vii) "spesialiteitskroeg" 'n kroeg waar albei geslagte van die publiek toegelaat word; (vi) en

(viii) "wardrobe" means a cupboard or closet used for purposes of keeping and hanging guests' clothes: Provided that a cupboard or closet not situated in a lockable dressing room shall be provided with proper doors and locks; (iii)

and a word or expression to which a meaning has been assigned in the Act or the regulations made under the Act, shall bear that meaning.

3. Government Notice 1735, dated 28 October 1966 is hereby withdrawn.

B. S. WIEHAHN, Chairman: Hotel Board.

### FIRST SCHEDULE

#### MINIMUM REQUIREMENTS FOR HOTELS

##### *Bedrooms for guests*

\*1. Floor area (inclusive of vestibule and built-in wardrobes):

(a) Single room: 11 m<sup>2</sup>.

(b) Double room: 16,5 m<sup>2</sup>.

The board may grant exemption from this requirement in the case of an hotel in respect of which a liquor licence in terms of the Liquor Act is not held and which was erected or in the course of construction prior to 1 January 1967, if it is satisfied that non-compliance with this requirement will not detract from the standard of the hotel concerned: Provided that the minimum floor area shall, in the case of a single room be not less than 8,30 m<sup>2</sup> and in the case of a double room not less than 11 m<sup>2</sup>.

2. A washbasin with running hot and cold water, available at all times, in each ordinary bedroom.

\*3. A mirror of 0,1 m<sup>2</sup> and shelf at or near each washbasin and an area of 600 mm x 450 mm immediately above such basin to be tiled.

\*4. Width of bed:

(a) Single bed: Not less than 900 mm (except a bed intended for a child under the age of 12 years).

(b) Double bed: Not less than 1 201 mm.

5. Each mattress to be inner-sprung and/or foam rubber or equivalent (except a mattress intended for a child under the age of 12 years).

6. (a) Electric lighting: 15 watt per m<sup>2</sup> of floor area.

\*(b) A reading lamp for each bed with a switch in immediate vicinity of bed (except a bed intended for a child under the age of 12 years).

\*7. A dressing table (with a mirror and drawer space) and a wardrobe.

8. A chair for each bed (except a bed intended for a child under the age of 12 years) or a couch to serve one or more beds.

9. A mirror 900 mm in length and 375 mm wide.

\*10. A luggage stand.

11. Serviceable and safe locks on each bedroom and wardrobe door with keys available.

12. (a) Six or 12 hangers (not of wire) with cross-bars in single and double bedrooms respectively.

(b) A tie-rail and adequate clothes hooks.

13. An electric bell, internal telephone or internal communication system in each bedroom shall be operative for 24 hours per day.

(viii) "vloere" vir bepaling van die vereiste getal hysbakke, alle vloere met inbegrip van die grondvloer; (ii)

en het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet of die regulasies ingevolge die Wet 'n betekenis geheg is, daardie betekenis.

3. Goewermentskennisgewing 1735 gedateer 28 Oktober 1966 word hierby teruggetrek.

B. S. WIEHAHN, Voorsitter: Hotelraad.

### EERSTE BYLAE

#### MINIMUM VEREISTES VIR HOTELLE

##### *Slaapkamers vir gaste*

\*1. Vloeroppervlakte (met inbegrip van portaal en ingeboude hangkaste):

(a) Enkelkamer: 11 m<sup>2</sup>.

(b) Dubbelkamer: 16,5 m<sup>2</sup>.

In die geval van 'n hotel ten opsigte waarvan 'n dranklisensie ingevolge die Drankwet nie gehou word nie en wat vóór 1 Januarie 1967 opgerig is of in aanbou was, kan die raad vrystelling van hierdie vereiste verleen indien hy daarvan oortuig is dat die nienakoming van hierdie vereiste nie afbreuk aan die standaard van die betrokke hotel sal doen nie: Met dien verstande dat die minimum vloeroppervlakte in die geval van 'n enkelkamer nie minder nie as 8,30 m<sup>2</sup> en in die geval van 'n dubbelkamer nie minder as 11 m<sup>2</sup> moet wees.

2. 'n Wasbak met lopende warm en koue water beskikbaar te alle tye in elke gewone slaapkamer.

\*3. 'n Spieël van 0,1 m<sup>2</sup> en rak by of naby elke wasbak en 'n geteelde oppervlakte van 600 mm x 450 mm onmiddellik bokant die wasbak.

\*4. Bedwydte:

(a) Enkelbed: Nie minder nie as 900 mm (uitgesonderd 'n bed bedoel vir 'n kind onder die ouderdom van 12 jaar).

(b) Dubbelbed: Nie minder nie as 1 201 mm.

5. Alle matrasse moet binneveermatrasse en/of van skuimrubber of 'n ekwivalent wees (uitgesonderd dié bedoel vir 'n kind onder die ouderdom van 12 jaar).

6. (a) Elektriese beligting: 15 watt per m<sup>2</sup> van vloeroppervlakte.

\*(b) 'n Leeslamp vir elke bed met 'n skakelaar in die onmiddellike nabyheid van die bed (uitgesonderd 'n bed bedoel vir 'n kind onder die ouderdom van 12 jaar).

\*7. 'n Kleedtafel (met 'n spieël en laairuimte) en 'n hangkas.

\*8. 'n Stoel vir elke bed (uitgesonderd 'n bed bedoel vir 'n kind onder die ouderdom van 12 jaar) of 'n rusbank om een of meer beddens te dien.

9. 'n Spieël van 900 mm in lengte en 375 mm wyd.

\*10. 'n Bagasierak.

11. Dienlike en veilige slotte aan elke slaapkamer- en hangkasdeur met sleutels beskikbaar.

12. (a) Ses of 12 hangers (nie van draad nie) met dwarslatte in enkel- en dubbelkamers onderskeidelik.

(b) 'n Dasreling en voldoende klerehake.

13. 'n Elektriese klokke, interne telefoon of interne verbindingstelsel moet in werking wees 24 uur per dag in elke slaapkamer.

14. If not carpeted wall-to-wall, one floor-mat for each bed, size 67,5 cm x 135 cm or one floor-mat, size 135 cm x 180 cm which serves all beds.

15. A waste-paper basket.

\*16. A 15 amp electric power plug.

17. A towel rail at or near the washbasin in each ordinary bedroom.

#### *Bathrooms and sanitation*

18. Communal bathrooms and toilets on each floor where ordinary bedrooms are situated.

19. Communal bathrooms and toilets to be separate and separate provision to be made for the two sexes.

20. A mirror of 300 mm x 300 mm and shelf in each bathroom.

21. All bathroom and toilet walls to be tiled to a height of 1 350 mm from the floor and walls above the tiles to be oil-painted or covered with other impervious and washable cladding or material.

22. Bath to be built-in and tiled on the outside.

23. Running hot and cold water serving bath and washbasin to be available at all times.

\*24. Floors and floor coverings to be of impervious material.

25. A towel rail at or near each washbasin and bath as well as adequate clothes hooks.

\*26. Chair or stool.

27. A washable bathroom mat.

28. Water-borne sewerage.

29. Each toilet pan to be provided with a seat and lid.

30. Sanitary bin with lid in each toilet.

#### *Public cloak-rooms*

31. One for men, consisting of—

(a) a urinal, tiled or stainless steel or any other impervious material to a height of 1 350 mm from the floor and walls to be oil-painted or covered with other impervious and washable cladding or material;

(b) a toilet, the walls of which are to be tiled to a height of 1 350 mm from the floor and walls above tiles to be oil-painted or covered with other impervious and washable cladding or material.

32. One for women consisting of a toilet, the walls of which are to be tiled to a height of 1 350 mm from the floor and walls above tiles to be oil-painted or covered with other impervious and washable cladding or material.

33. Running hot and cold water to be available at all times.

34. Soap and clean facilities for drying.

35. (a) In the case of a cloak-room for men a mirror of 300 mm x 300 mm near the washbasin.

(b) In the case of a cloak-room for women a mirror of 900 mm x 900 mm and a shelf or dressing table with chair or stool.

(c) Sanitary bin with lid in each toilet for women.

\*36. An area of 600 mm x 450 mm immediately above the washbasin to be tiled.

37. Shall be clearly indicated.

38. Adequate clothes hooks.

39. Each toilet pan to be provided with a seat and lid.

14. Indien nie toegerus met volvloermatte nie, een vloermat van 67,5 cm x 135 cm vir elke bed, of een vloermat van 135 cm x 180 cm vir alle beddens gesamentlik.

15. 'n Snippermandjie.

\*16. 'n 15 amp elektriese kragprop.

17. 'n Handdoekreling by of naby die wasbank in elke gewone slaapkamer.

#### *Badkamers en sanitasie*

18. Gemeenskaplike badkamers en toilette op elke vloer waar gewone slaapkamers geleë is.

19. Gemeenskaplike badkamers en toilette moet apart wees en afsonderlike voorsiening moet vir die twee geslagte gemaak word.

20. 'n Spieël van 300 mm x 300 mm en rak in elke badkamer.

21. Alle badkamer- en toiletmuur moet geteël wees tot 'n hoogte van 1 350 mm vanaf die vloer en muur bokant teëls moet geverf of bedek wees met olie- of ander ondeurdringbare en wasbare bedekking of materiaal.

22. Bad moet ingebou en aan die buitekant geteël wees.

23. Lopende warm en koue water wat bad en wasbak voorsien moet te alle tye beskikbaar wees.

\*24. Vloere en vloerbedekkings moet van ondeurdringbare materiaal wees.

25. 'n Handdoekreling by of naby elke wasbak en bad en ook voldoende klerehake.

\*26. Stoel of bankie.

27. 'n Wasbare badkamer- en toiletmat.

28. Spoelrioolstelsel.

29. Elke toilet- en wasbak moet voorsien wees van 'n sitplek en deksel.

30. Sanitêre blik met deksel in elke toilet.

#### *Publieke kleedkamers*

31. Een vir mans bestaande uit—

(a) 'n urinaal, geteël of vlek-vrye staal of enige ander ondeurdringbare materiaal tot 'n hoogte van 1 350 mm vanaf die vloer en muur moet met olie- of ander ondeurdringbare en wasbare bedekking of materiaal.

(b) 'n toilet, waarvan die muur tot 'n hoogte van 1 350 mm vanaf die vloer geteël is en muur bokant teëls moet met olie- of ander ondeurdringbare en wasbare bedekking of materiaal.

32. Een vir vrouens bestaande uit 'n toilet, waarvan die muur tot 'n hoogte van 1 350 mm vanaf die vloer geteël is en muur bokant teëls met olie- of ander ondeurdringbare en wasbare bedekking of materiaal.

33. Lopende warm en koue water moet te alle tye beskikbaar wees.

34. Seep en skoon afdroogfasiliteite.

35. (a) In 'n kleedkamer vir mans 'n spieël van 300 mm x 300 mm naby die wasbank.

(b) In 'n kleedkamer vir vrouens 'n spieël van 900 mm x 600 mm en 'n rak of kleedtafel met 'n stoel of bankie.

(c) Sanitêre blik met deksel in elke toilet vir vrouens.

\*36. 'n Oppervlakte van 600 mm x 450 mm onmiddellik bokant die wasbak moet geteël wees.

37. Moet duidelik aangedui wees.

38. Voldoende klerehake.

39. Elke toilet- en wasbak moet voorsien wees van 'n sitplek en deksel.



*Dining-rooms/restaurants*

\*40. Bilingual typed or printed menus and wine lists on which the ruling price per meal or of the individual dishes in the case of an à la carte menu and of the individual beverages on the wine list appears, shall be available with each meal in each dining-room and restaurant.

†41. Separate swing doors, or a revolving door, with kickplates or other acceptable arrangements for in- and outgoing traffic from dining to kitchen area.

*Kitchens and wash-ups*

42. Floors to be of impervious material.

\*43. All walls to be tiled to a height of 1 350 mm from the floor and walls above tiles to be oil-painted or covered with other impervious and washable cladding or material.

44. Provision for ventilation and the removal of hot air and odours.

45. All shelves and stands to be of impervious material (preferably stainless steel) or uncracked wood.

46. Separate facilities in or near the kitchen, with running hot and cold water, soap and clean towels for personnel for washing hands.

47. The top of each table to be of one solid piece of stainless steel, marble or granite or other impervious material.

48. Each kitchen, pantry and every other room in which food is prepared shall be kept clean and free from insects, flies and rodents.

49. Refrigeration to be available at all times.

50. Two sinks (or a dishwashing machine) with running hot and cold water for the washing of dishes, crockery and cutlery.

\*51. Separate sink with running hot and cold water for the washing of pots and pans.

*Pantries and food storage rooms*

52. Floors to be of impervious material.

53. All walls to be oil-painted or covered with other impervious and washable cladding or material.

54. Shelves and stands to be of impervious material (preferably stainless steel) or uncracked wood.

55. To be kept free from insects, flies and rodents.

*Lounges*

56. \*(a) Lounge facilities shall be available.

\*(b) Electric bell shall be available for summoning waiters.

*Fire*

57. Adequate fire-fighting appliances to be maintained on each floor.

58. (a) Fire-escape if building consists of more than one floor;

(b) escape facilities if building consists of one floor only; and

(c) signposting of fire-fighting equipment and escape facilities on each floor.

*Laundry*

59. Facilities for the washing and ironing of guests' clothes to be available on the premises or arrangements therefor off the premises to be made.

60. If laundry is done on the premises a laundry proper with washing and ironing facilities shall be maintained.

*Eetkamers/restaurante*

\*40. Tweetalige getikte of gedrukte spyskaarte en wynlyste waarop die heersende prys per maaltyd of van die individuele dis in die geval van 'n à la carte spyskaart of die individuele drankie op die wynlys voorkom, moet met elke ete in elke eetkamer en restaurant beskikbaar wees.

†41. Aparte swaaideure, of 'n draaideur, met skopplate of ander aanvaarbare reëlins vir in- en uitgaande verkeer van die eetplek na die kombuisarea.

*Kombuise en opwasplekke*

42. Vloere moet van ondeurdringbare materiaal wees.

\*43. Alle mure moet geteël wees tot 'n hoogte van 1 350 mm vanaf die vloer en mure bokant teëls moet met olievers geverf of bedek wees met 'n ander ondeurdringbare en wasbare bedekking of materiaal.

44. Voorsiening vir ventilasie en verwydering van warm lug en reuke.

45. Alle rakke en staanders moet van ondeurdringbare materiaal (verkieslik vlekvrystaal) of ongebarste hout wees.

46. Aparte geriewe in of naby die kombuis, met lopende warm en koue water, seep en skoon handdoeke vir personeel vir die was van hande.

47. Die blad van elke tafel moet van een soliede stuk vlekvrystaal, marmer of graniet of ander ondeurdringbare materiaal wees.

48. Elke kombuis, spens en elke ander vertrek waarin voedsel voorberei word, moet vry van insekte, vlieë en knaagdiere gehou word.

49. Verkoeling moet te alle tye beskikbaar wees.

50. Twee opwasbakke (of 'n skottelgoedwasmasjien) met lopende warm en koue water vir die was van skottelgoed, breekware en eetgerei.

\*51. Aparte opwasbak met lopende warm en koue water vir die was van potte en panne.

*Spense en voedselstoorkamers*

52. Vloere moet van ondeurdringbare materiaal wees.

53. Alle mure moet met olievers geverf of bedek wees met 'n ander ondeurdringbare en wasbare bedekking of materiaal.

54. Rakke en staanders moet van ondeurdringbare materiaal (verkieslik vlekvrystaal) of ongebarste hout wees.

55. Moet vry van insekte, vlieë en knaagdiere gehou word.

*Sitkamers*

56. \*(a) Sitkamergeriewe moet beskikbaar wees.

\*(b) Elektriese klokke moet beskikbaar wees om kelners te ontbied.

*Brand*

57. Voldoende brandbestrydingsapparate moet op elke vloer in stand gehou word.

58. (a) Brandtrappe indien gebou uit meer as een vloer bestaan;

(b) ontsappingsfasiliteite indien gebou uit slegs een vloer bestaan; en

(c) aanwysings vir brandbestrydingsapparaat en ontsappingsfasiliteite op elke vloer.

*Wassery*

59. Voorsiening vir die was en stryk van gaste se klere op die perseel of reëlins daarvoor weg van die perseel moet gemaak word.

60. Indien wasgoed op die perseel gedoen word, moet 'n volledige wassery met was- en strykgeriewe in stand gehou word.

*Reception of guests*

61. At all hours at a reception desk which is near the main entrance and clearly indicated; seating facilities if no lounge is available.

*Tariff*

62. The current tariff for accommodation in regard to—

(a) all bedrooms shall be available in writing or in a printed notice at the reception desk at all times; and

(b) any specific bedroom shall be set out in a printed notice on which the number of the said bedroom appears, which notice shall be displayed in a conspicuous place in the said bedroom.

62.1 If seasonal tariffs are applicable, the notices mentioned in paragraphs 62 (a) and (b) shall clearly stipulate the exact seasonal periods and applicable tariffs.

*Bars (applicable only to liquor-licensed hotels)*

63. A sink (preferably stainless steel) with a tiled or stainless steel splashboard and with running hot and cold water for the washing of glasses, or a glass-washing machine in or near each bar.

*Dress*

64. All personnel shall be appropriately, cleanly and neatly dressed.

*Staff quarters and amenities*

65. Adequate and proper quarters, suitably furnished and equipped, with proper and sufficient toilet, bathing and washing facilities (with running hot and cold water) shall be provided for all employees residing on the premises.

*General*

66. The inside and outside of the building and out-buildings shall at all times be clean and in good repair.

67. Each room shall be properly ventilated.

68. All furniture and equipment, kitchen utensils, carpets, cutlery, crockery, glassware, bedding, linen, curtains, mats and other floor coverings shall be clean and kept in good order and no chipped or cracked crockery or glassware shall be used.

69. Facilities for the safekeeping of guests' valuables shall be available or arrangements therefor be made by management.

70. Each tariff card, notice, signboard and information pamphlet issued by the hotel, intended for use or information of guests or visitors shall be in both official languages.

\* The board may grant partial or total exemption in respect of this requirement if it is satisfied that non-compliance therewith is due to circumstances beyond the applicant's control or that non-compliance will not detract from the standard of accommodation and service which is provided.

† The board may grant exemption in respect of this requirement in the case of an hotel in respect of which a liquor licence in terms of the Liquor Act is not held and which was erected or in the course of construction prior to 1 January 1967 if it is satisfied that non-compliance therewith is due to circumstances beyond the applicant's control or that non-compliance will not detract from the standard of service which is provided.

If an hotel was registered by the board before †..... and the registration of such hotel is thereafter cancelled the board may, upon subsequent registration, grant further exemptions in respect of any of the minimum requirements, if it is satisfied that non-compliance with any of such requirements will not detract from the standard of the hotel concerned.

‡ Date of promulgation of this Determination.

*Ontvangs van gaste*

61. Te alle tye by 'n ontvangskantoor wat naby die hoofingang en duidelik aangedui is; sitgeriewe as geen sitkamer beskikbaar is nie.

*Tarief*

62. Die heersende tarief vir huisvesting ten opsigte van—

(a) alle slaapkamers moet skriftelik of per gedrukte kennisgewing te alle tye beskikbaar wees by die ontvangstoonbank; en

(b) enige besondere slaapkamer moet op 'n gedrukte kennisgewing, waarop die nommer van die besondere slaapkamer verskyn, in 'n opsigtelike plek in die slaapkamer vertoon word.

62.1 Indien seisoenstariese van toepassing is, moet die kennisgewings gemeld in paragrawe 62 (a) en (b) die presiese seisoenstydperke en toepaslike tariewe duidelik aandui.

*Kroeë (slegs van toepassing op hotelle met drank-lisensies)*

63. 'n Opwasbak (verkieëlik vlekvrystaal) met 'n geteelde of vlekvrystaalspatbord en met lopende warm en koue water vir die was van glase, of 'n glaswasmasjien, in of naby elke kroeg.

*Kleredrag*

64. Alle personeellede moet gepas, skoon en netjies geklee wees.

*Personeelhuisvesting en geriewe*

65. Voldoende en behoorlike huisvesting, gepas gemeubileerd en toegerus, met behoorlike en voldoende toilet-, bad- en wasgeriewe (met lopende warm en koue water) moet voorsien word vir alle werknemers woonagtig op die perseel.

*Algemeen*

66. Die binne- en buitekant van die gebou en buitegeboue moet te alle tye skoon en in 'n goeie toestand wees.

67. Elke vertrek moet behoorlik geventileer wees.

68. Alle meubels en uitrusting, kombuisgereedskap, eetgerei, breekware, glasware, beddegoed, linne, gordyne, tapyte, matte en ander vloerbedekkings moet skoon en in 'n goeie toestand gehou word en geen gehapte of gebarste breekgoed of glasware mag gebruik word nie.

69. Fasiliteite vir veilige bewaring van gaste se kosbaarhede moet beskikbaar wees of voorsiening daarvoor moet deur die hotelbestuur gemaak word.

70. Elke tariefkaart, kennisgewing, uithangbord en inligtingpamflet uitgereik deur die hotel, bedoel vir gebruik of inligting van gaste of besoekers moet in albei ampstale wees.

\* Die raad kan gedeeltelike of algehele vrystelling ten opsigte van hierdie vereiste verleen indien hy daarvan oortuig is dat die nie-nakoming daarvan te wyte is aan omstandighede buite beheer van die applikant of nie afbreuk sal doen aan die gehalte van huisvesting en diens wat verskaf word nie.

† In die geval van 'n hotel ten opsigte waarvan 'n dranklisensie ingevolge die Drankwet nie gehou word nie en wat vóór 1 Januarie 1967 opgerig is of in aanbou was, kan die raad vrystelling van hierdie vereiste verleen indien hy daarvan oortuig is dat die nie-nakoming daarvan te wyte is aan omstandighede buite die beheer van die applikant of nie afbreuk aan die gehalte van diens sal doen nie.

In die geval van 'n hotel wat deur die raad geregistreer is voor †..... en waarvan die registrasie daarna ingetrek is kan die raad by 'n daaropvolgende registrasie vrystelling verleen ten opsigte van enige van die minimum vereistes, indien hy daarvan oortuig is dat die nie-nakoming van enige van sodanige vereistes nie afbreuk aan die standaard van die betrokke hotel sal doen nie.

‡ Datum van promulgering van hierdie Vastelling.

**SECOND SCHEDULE**  
**MINIMUM DIFFERENTIAL GRADING REQUIREMENTS**

1. <i>Structural</i>	Five-star	Four-star	Three-star	Two-star	One-star
(a) Sleeping accommodation for guests	5% suites and balance bedrooms with bathrooms.  Every bathroom must have a shower. Tolerance factor 1 (a).	100% bedrooms with bathrooms or 90% bedrooms with bathrooms and balance bedrooms with showers. Every bathroom must have a shower. Tolerance factor 1 (a).	100% bedrooms with bathrooms or 75% bedrooms with bathrooms and balance bedrooms with showers.  Tolerance factor 1 (a).	100% bedrooms with bathrooms or 60% bedrooms with bathrooms and balance bedrooms with showers.  Tolerance factor 1.	100% bedrooms with bathrooms or 50% bedrooms with bathrooms and balance bedrooms with showers.  Tolerance factor 1.
(b) Floor area.....	Double room: 18,5 m <sup>2</sup> Single room: 14,0 m <sup>2</sup> Tolerance factor 1 (a).	Double room: 18,5 m <sup>2</sup> Single room: 14,0 m <sup>2</sup> Tolerance factor 1 (a).	Double room: 16,5 m <sup>2</sup> Single room: 12,0 m <sup>2</sup> Tolerance factor 1 (a).	Double room: 16,5 m <sup>2</sup> Single room: 11,0 m <sup>2</sup> Tolerance factor 1 (a).	Double room: 16,5 m <sup>2</sup> Single room: 11,0 m <sup>2</sup> Tolerance factor 1 (a).
(c) Ratio of baths in communal bathrooms and toilets to beds in ordinary bedrooms	—	—	1:4  Tolerance factor 2 (a).	1:7  Tolerance factor 2 (a).	1:8 provided that in the case of an hotel in respect of which an hotel liquor licence in terms of the Liquor Act is not held and which was erected or in the course of construction prior to 1 January 1967, the ratio can be 1:12. Tolerance factor 2 (a) or 2 (b).
(d) Dining room(s)/restaurant(s)...	(i) Two open daily to the public for the serving of à la carte lunch and dinner; of which at least one is open daily for the serving of breakfast. (ii) Eight hours service available per day in at least one.	(i) One open daily to the public for the serving of breakfast, à la carte lunch and dinner.  (ii) Seven hours service available per day.	(i) One open daily to the public for the serving of breakfast, à la carte lunch and dinner.  (ii) Six hours service available per day.  Tolerance factor 3.	One open daily to the public for the serving of breakfast, lunch and dinner.  Tolerance factor 3.	One open daily to the public for the serving of breakfast, lunch and dinner.  Tolerance factor 3.
(e) Permanent function room(s)...	Three. Tolerance factor 3.	Two. Tolerance factor 3.	One. Tolerance factor 3.	—	—
(f) Speciality bar(s) (Subject to the provisions of the Liquor Act)	One, open to guests— (i) during lunch and dinner; and (ii) not less than seven hours per day. Tolerance factor 4.	One, open to guests— (i) during lunch and dinner; and (ii) not less than seven hours per day. Tolerance factor 4.	One, open to guests— (i) during lunch and dinner; and (ii) not less than seven hours per day. Tolerance factor 4.	—	—



2. Equipment and furnishings	Five-star	Four-star	Three-star	Two-star	One-star
(a) Telephone.....	In each bedroom for incoming and outgoing calls twenty-four hours per day.	In each bedroom for incoming and outgoing calls twenty-four hours per day.	In each bedroom for incoming and outgoing calls.	Available on premises for making and receiving calls.	Available on premises for making and receiving calls.
(b) Radio and music service.....	Four-channel in each bedroom of which at least three are for different radio services.	Four-channel in each bedroom of which at least three are for different radio services.	Three-channel in each bedroom of which at least two are for different radio services.	Radio service available in bedrooms on request.	—
(c) Colour television.....	In each bedroom (or in the lounge in the case of a suite).  Tolerance factor 5.	In 50% of bedrooms (or in the lounge in the case of a suite) and in a public room in addition to any available in bars.  Tolerance factor 5.	Available in a public room in addition to any available in bars.  Tolerance factor 5.	—	—
(d) Air-conditioning and heating..	In each bedroom and enclosed public room.	In each bedroom and enclosed restaurant/diningroom and heating in remaining enclosed public rooms. Tolerance factor 3.	Heating provided in each bedroom and enclosed public room.  Tolerance factor 3.	Heating available on request.  Tolerance factor 3.	Heating available on request.  Tolerance factor 3.
(e) Lifts.....	One for service and personnel and one for guests, if building comprises more than two floors.	One for service and personnel and one for guests, if building comprises more than two floors.	One for service and personnel and one for guests, if building comprises more than two floors. Tolerance factor 3.	One if building comprises more than three floors.	One if building comprises more than three floors.
(f) Shaver plugs.....	Provided, with dual voltage, in each bedroom and located near a mirror. Tolerance factor 4.	Provided, with dual voltage, in each bedroom and located near a mirror. Tolerance factor 4.	Provided, with dual voltage, in each bedroom and located near a mirror. Tolerance factor 4.	Available.  Tolerance factor 4.	Available.  Tolerance factor 4.
(g) Carpeting.....	All bedrooms, enclosed public rooms and passages carpeted wall-to-wall. Tolerance factor 6.	All bedrooms, enclosed public rooms and passages carpeted wall-to-wall. Tolerance factor 6.	All bedrooms carpeted wall-to-wall.  Tolerance factor 6.	—	—
(h) Quality of equipment and furnishings	Outstanding.	Excellent.	Very good.	Good.	Fair.

3. Services	Five-star	Four-star	Three-star	Two-star	One-star
(a) Reception office service.....	Full-time reception service twenty-four hours per day by person capable of performing reception office duties.	Full-time reception service twenty-four hours per day by person capable of performing reception office duties.	Desk attendance sixteen hours per day by person capable of performing reception office duties; thereafter member of personnel who can be summoned by means of a bell for checking in and out of guests and for arranging baggage service.	Desk attendance fourteen hours per day by person capable of performing reception office duties; thereafter member of personnel who can be summoned by means of a bell for checking in of guests.	Member of personnel who can be summoned at the counter of the reception office or at the main entrance fourteen hours per day for checking in and out of guests; thereafter a member of personnel who can be summoned by means of a bell for checking in of guests.
(b) Message service.....	Messages received for guests recorded in writing and delivered.	Messages received for guests recorded in writing and delivered.	Messages received for guests recorded in writing and delivered.	Available.	Available.
(c) Guest call and paging service..	Available twenty-four hours per day.	Available twenty-four hours per day.	Available twenty-four hours per day.	Available.	Available.
(d) Floor service (In bedrooms and suites)	(i) Available for service of full meals 07h00 to 23h00. (ii) Available for service of light meals twenty-four hours per day. (iii) Available for service of alcoholic beverages and light refreshments twenty-four hours per day.	(i) Available for service of full meals 07h00 to 22h00. (ii) Available for service of light meals twenty-four hours per day. (iii) Available for service of alcoholic beverages and light refreshments twenty-four hours per day.	Available for service of light refreshments and alcoholic beverages eighteen hours per day.	Available for service of light refreshments and alcoholic beverages fourteen hours per day: Provided that in the case of an hotel in respect of which an hotel liquor licence in terms of the Liquor Act is not held, floor service available for twelve hours per day.	Available for service of light refreshments and alcoholic beverages twelve hours per day: Provided that in the case of an hotel in respect of which an hotel liquor licence in terms of the Liquor Act is not held, floor service available for twelve hours per day.
(e) Shoe cleaning.....	Service available as well as self-cleaning facilities.	Service available as well as self-cleaning facilities.	Service available or self-cleaning facilities.	Arrangements made by hotel for guests.	Arrangements made by hotel for guests.
(f) Secretarial service.....	Arrangements made by hotel, also for photocopying and twenty-four hours telex service.	Arrangements made by hotel, also for photocopying and twenty-four hours telex service.	Arrangements made by hotel for typing service.	—	—
(g) Valet service.....	Available on premises from 07h00 to 21h00.	Available on premises from 07h00 to 21h00.	Available on premises from 12h00 to 20h00.	Available on premises.	—
(h) Transport.....	Arrangements made by hotel for guests.	Arrangements made by hotel for guests.	Arrangements made by hotel for guests.	—	—
(i) Hairdressing salon.....	Full-time on premises for men and women during normal business hours applicable to hairdressing industry. Tolerance factor 7.	Full-time on premises for women during normal business hours applicable to hairdressing industry. Tolerance factor 7.	—	—	—
(j) Laundry and dry-cleaning.....	Same-day service available exclusive of weekends and public holidays.	Twenty-four hour service available exclusive of weekends and public holidays. Tolerance factor 4.	Available exclusive of weekends and public holidays. Tolerance factor 4.	Laundry service available exclusive of weekends and public holidays.	Laundry service available exclusive of weekends and public holidays.

4. Amenities and provisions	Five-star	Four-star	Three-star	Two-star	One-star
(a) Parking.....	Parking provided or arrangements made by hotel.	Parking provided or arrangements made by hotel.	Arrangements made by hotel.	—	—
(b) Recreational.....	Two such as the following available at the hotel: Bowls, Children's playing facilities, Golf course, Sauna, Squash, Swimming pool and Tennis.	One such as the following available at the hotel: Bowls, Children's playing facilities, Golf course, Sauna, Squash, Swimming pool and Tennis.	One such as the following available at the hotel: Bowls, Children's playing facilities, Golf course, Sauna, Squash, Swimming pool and Tennis. Tolerance factor 4.	—	—
(c) Stationery.....	Provided in bedrooms: To include suitably presented envelopes, aerograms, letter-heads, postcards and telegram forms.	Provided in bedrooms: To include suitably presented envelopes, aerograms, letter-heads, postcards and telegram forms.	Provided in bedrooms: To include envelopes, letter-heads and telegram forms.	Available.	Available.
(d) Glasses and ice water.....	Ice or ice water and a glass for each guest provided in bedrooms.	Ice or ice water and a glass for each guest provided in bedrooms.	A glass for each guest provided in bedrooms and ice or ice water available.	A glass for each guest provided in bedrooms.	A glass for each guest provided in bedrooms.
(e) Facial tissues.....	Provided in bedrooms.	Provided in bedrooms.	Provided in bedrooms.	—	—
(f) Toilet soap and face cloths.....	Provided in bedrooms; soap suitably wrapped.	Provided in bedrooms; soap suitably wrapped.	Soap provided in bedrooms.	Soap provided in bedrooms.	Soap provided in bedrooms.
(g) Emergency provisions.....	The following items available at the hotel twenty-four hours per day: Toothbrush, toothpaste, shaving cream, razor, emergency sewing kit and sanitary towels.	The following items available at the hotel twenty-four hours per day: Toothbrush, toothpaste, shaving cream, razor, emergency sewing kit and sanitary towels.	Three of the following items available at the hotel twenty-four hours per day: Toothbrush, toothpaste, shaving cream, razor, emergency sewing kit and sanitary towels.	—	—



TWEEDE BYLAE  
MINIMUM DIFFERENSIËLE GRADERINGSVEREISTES

1. Struktureel	Vyf-ster	Vier-ster	Drie-ster	Twee-ster	Een-ster
(a) Slaapakkommodasie vir gaste...	5% suites en res slaapkamers met badkamers.  'n stort in elke badkamer Toelatingsfaktor 1 (a).	100% slaapkamers met badkamers of 90% slaapkamers met badkamers en res slaapkamers met storte. 'n stort in elke badkamer Toelatingsfaktor 1 (a).	100% slaapkamers met badkamers of 75% slaapkamers met badkamers en res slaapkamers met storte.  Toelatingsfaktor 1 (a).	100% slaapkamers met badkamers of 60% slaapkamers met badkamers en res slaapkamers met storte.  Toelatingsfaktor 1.	100% slaapkamers met badkamers of 50% slaapkamers met badkamers en res slaapkamers met storte.  Toelatingsfaktor 1.
(b) Vloeroppervlakte.....	Dubbelkamer: 18,5 m <sup>2</sup> Enkelkamer: 14,0 m <sup>2</sup> Toelatingsfaktor 1 (a).	Dubbelkamer: 18,5 m <sup>2</sup> Enkelkamer: 14,0 m <sup>2</sup> Toelatingsfaktor 1 (a).	Dubbelkamer: 16,5 m <sup>2</sup> Enkelkamer: 12,0 m <sup>2</sup> Toelatingsfaktor 1 (a).	Dubbelkamer: 16,5 m <sup>2</sup> Enkelkamer: 11,0 m <sup>2</sup> Toelatingsfaktor 1 (a).	Dubbelkamer: 16,5 m <sup>2</sup> Enkelkamer: 11,0 m <sup>2</sup> Toelatingsfaktor 1 (a).
(c) Verhouding van baddens in gemeenskaplike badkamers en toilette tot baddens in gewone slaapkamers	—	—	1:4  Toelatingsfaktor 2 (a).	1:7  Toelatingsfaktor 2 (a).	1:8 Met dien verstande dat in die geval van 'n hotel ten opsigte waarvan daar nie 'n hoteldranklisensie ingevolge die Drankwet gehou word nie en wat opgerig of in aanbou was voor 1 Januarie 1967, die verhouding 1:12 mag wees. Toelatingsfaktore 2 (a) of 2 (b).
(d) Eetkamer(s)/restaurant(e).....	(i) Twee elke dag oop vir die publiek vir bediening van à la carte middag- en aandete, waarvan minstens een daaglik oop vir bediening van ontbyt. (ii) Agt uur diens beskikbaar per dag in ten minste een.	(i) Een elke dag oop vir die publiek vir bediening van ontbyt, à la carte middag- en aandete. (ii) Sewe uur diens beskikbaar per dag.	(i) Een elke dag oop vir die publiek vir bediening van ontbyt, à la carte middag- en aandete. (ii) Ses uur diens beskikbaar per dag. Toelatingsfaktor 3.	Een elke dag oop vir die publiek vir bediening van ontbyt, middag- en aandete.  Toelatingsfaktor 3.	Een elke dag oop vir die publiek vir bediening van ontbyt, middag- en aandete.  Toelatingsfaktor 3.
(e) Permanente funksiekamer(s)...	Drie. Toelatingsfaktor 3.	Twee. Toelatingsfaktor 3.	Een. Toelatingsfaktor 3.	—	—
(f) Spesialiteitskroeg/-kroeë (Onderworpe aan die bepalinge van die Drankwet)	Een, oop vir gaste— (i) gedurende middag- en aandete; en (ii) nie minder nie as sewe uur per dag. Toelatingsfaktor 4.	Een, oop vir gaste— (i) gedurende middag- en aandete; en (ii) nie minder nie as sewe uur per dag. Toelatingsfaktor 4.	Een, oop vir gaste— (i) gedurende middag- en aandete; en (ii) nie minder nie as sewe uur per dag. Toelatingsfaktor 4.	—	—

2. Uitrusting en meubels	Vyf-ster	Vier-ster	Drie-ster	Twee-ster	Een-ster
(a) Telefoon.....	In elke slaapkamer vir inkomende en uitgaande oproepe vier-en-twintig uur per dag.	In elke slaapkamer vir inkomende en uitgaande oproepe vier-en-twintig uur per dag.	In elke slaapkamer vir inkomende en uitgaande oproepe.	Beskikbaar op perseel vir die maak en ontvang van oproepe.	Beskikbaar op perseel vir die maak en ontvang van oproepe.
(b) Radio- en musiekdiens.....	Vierkanaal in elke slaapkamer waarvan ten minste drie vir verskillende radiodienste is.	Vierkanaal in elke slaapkamer waarvan ten minste drie vir verskillende radiodienste is.	Driekanaal in elke slaapkamer waarvan ten minste twee vir verskillende radiodienste is.	Radiodienste beskikbaar in slaapkamers op versoek.	—
(c) Kleurtelevisie.....	In elke slaapkamer (of in die sitkamer in die geval van suites).  Toelatingsfaktor 5.	In 50% van die slaapkamers (of in die sitkamer in die geval van suites) en in openbare vertrekke bykomend tot enige beskikbaar in kroë. Toelatingsfaktor 5.	Beskikbaar in 'n openbare vertrek bykomend tot enige beskikbaar in kroë.  Toelatingsfaktor 5.	—	—
(d) Lugreëling en verwarming.....	In elke slaapkamer en toegeboorde openbare vertrek.	In elke slaapkamer en toegeboorde restaurant/eetkamer en verwarming in oorblywende toegeboorde openbare vertrekke. Toelatingsfaktor 3.	Verwarming voorsien in elke slaapkamer en toegeboorde openbare vertrek.  Toelatingsfaktor 3.	Verwarming beskikbaar op versoek.  Toelatingsfaktor 3.	Verwarming beskikbaar op versoek.  Toelatingsfaktor 3.
(e) Hysbakke.....	Een vir diens en personeel en een vir gaste indien gebou meer as twee vloere beslaan.	Een vir diens en personeel en een vir gaste indien gebou meer as twee vloere beslaan.	Een vir diens en personeel en een vir gaste indien gebou meer as twee vloere beslaan. Toelatingsfaktor 3.	Een indien gebou meer as drie vloere beslaan.	Een indien gebou meer as drie vloere beslaan.
(f) Skeerproppe.....	Beskikbaar met dubbelstroomspanning in elke slaapkamer en geleë naby 'n spieël. Toelatingsfaktor 4.	Beskikbaar met dubbelstroomspanning in elke slaapkamer en geleë naby 'n spieël. Toelatingsfaktor 4.	Beskikbaar met dubbelstroomspanning in elke slaapkamer en geleë naby 'n spieël. Toelatingsfaktor 4.	Beskikbaar.  Toelatingsfaktor 4.	Beskikbaar.  Toelatingsfaktor 4.
(g) Vloerbedekking.....	Alle slaapkamers, toegeboorde openbare vertrekke en gange met volvloermatte. Toelatingsfaktor 6.	Alle slaapkamers, toegeboorde openbare vertrekke en gange met volvloermatte. Toelatingsfaktor 6.	Alle slaapkamers met volvloermatte. Toelatingsfaktor 6.	—	—
(h) Kwaliteit van uitrusting en meubels	Uitnemend.	Uitstekend.	Baie goed.	Goed.	Redelik.

3. Dienste	Vyf-ster	Vier-ster	Drie-ster	Twee-ster	Een-ster
(a) Ontvangskantoordiens.....	Voltydse ontvangsdien vier-en-twintig uur per dag deur 'n persoon wat bekwaam is om ontvangsdienpligte te verrig.	Voltydse ontvangsdien vier-en-twintig uur per dag deur 'n persoon wat bekwaam is om ontvangsdienpligte te verrig.	Toonbankdiens sestien uur per dag deur 'n persoon wat bekwaam is om ontvangsdienpligte te verrig; daarna 'n lid van die personeel wat by wyse van 'n klokke ontbied kan word vir die in-en afteken van gaste asook om reëlins te tref vir bagasiedien.	Toonbankdiens veertien uur per dag deur 'n persoon wat bekwaam is om ontvangsdienpligte te verrig; daarna 'n lid van die personeel wat by wyse van 'n klokke ontbied kan word vir die in-en afteken van gaste.	Lid van personeel wat by die ontvangskantoor se toonbank of by die hoofingang ontbied kan word vir veertien uur per dag vir die in-en afteken van gaste; daarna 'n lid van die personeel wat by wyse van 'n klokke ontbied kan word vir die in-en afteken van gaste.
(b) Boodskapdiens.....	Boodskappe ontvang vir gaste skriftelik aangeteken en afgelewer.	Boodskappe ontvang vir gaste skriftelik aangeteken en afgelewer.	Boodskappe ontvang vir gaste skriftelik aangeteken en afgelewer.	Beskikbaar.	Beskikbaar.
(c) Wek-en roepdiens vir gaste.....	Beskikbaar vier-en-twintig uur per dag.	Beskikbaar vier-en-twintig uur per dag.	Beskikbaar vier-en-twintig uur per dag.	Beskikbaar.	Beskikbaar.
(d) Vloerbediening (In slaapkamers en suites)	(i) Besikbaar vir bediening van volle maaltye 07h00 tot 23h00. (ii) Besikbaar vir bediening van ligte maaltye vier-en-twintig uur per dag. (iii) Besikbaar vir bediening van alkoholiese drank en ligte verversings vier-en-twintig uur per dag.	(i) Besikbaar vir bediening van volle maaltye 07h00 tot 22h00. (ii) Besikbaar vir bediening van ligte maaltye vier-en-twintig uur per dag. (iii) Besikbaar vir bediening van alkoholiese drank en ligte verversings vier-en-twintig uur per dag.	Beskikbaar vir bediening van ligte verversings en alkoholiese drank agtien uur per dag.	Beskikbaar vir idieiening van ligte verversings en alkoholiese drank veertien uur per dag: Met dien verstande dat in die geval van 'n hotel ten opsigte waarvan 'n hotel-dranklisensie ingevolge die Drankwet nie gehou word nie, vloerbediening vir twaalf uur per dag beskikbaar moet wees.	Beskikbaar vir bediening van ligte verversings en alkoholiese drank twaalf uur per dag: Met dien verstande dat in die geval van 'n hotel ten opsigte waarvan 'n hotel-dranklisensie ingevolge die Drankwet nie gehou word nie, vloerbediening vir tien uur per dag beskikbaar moet wees.
(e) Skoeneskoonmaakdiens.....	Diens beskikbaar asook selfdiensfasiliteite.	Diens beskikbaar asook selfdiensfasiliteite.	Diens beskikbaar of selfdiensfasiliteite.	Reëlins deur hotel getref vir gaste.	Reëlins deur hotel getref vir gaste.
(f) Sekretariële diens.....	Reëlins deur hotel getref, asook vir fotokopieëring en vier-en-twintig uur teleksdiens.	Reëlins deur hotel getref, asook vir fotokopieëring en vier-en-twintig uur teleksdiens.	Reëlins deur hotel getref vir tikdiens.	—	—
(g) Lyfbediendediens.....	Beskikbaar op perseel 07h00 tot 21h00.	Beskikbaar op perseel 07h00 tot 21h00.	Beskikbaar op perseel 12h00 tot 20h00.	Beskikbaar op perseel.	—
(h) Vervoer.....	Reëlins deur hotel getref vir gaste.	Reëlins deur hotel getref vir gaste.	Reëlins deur hotel getref vir gaste.	—	—
(i) Haarkappery.....	Voltyds op die perseel, vir mans en dames gedurende normale sake-ure van toepassing op die haarkappersbedryf. Toelatingsfaktor 7.	Voltyds op die perseel, vir mans en dames gedurende normale sake-ure van toepassing op die haarkappersbedryf. Toelatingsfaktor 7.	—	—	—
(j) Was-en-stryk en droogskoonmaak	Selfde-dag-dien beskikbaar uitgesonderd naweke en openbare vakansiedae.	Vier-en-twintig uur diens beskikbaar uitgesonderd naweke en openbare vakansiedae. Toelatingsfaktor 4.	Beskikbaar uitgesonderd naweke en openbare vakansiedae. Toelatingsfaktor 4.	Was-en-strykdien beskikbaar uitgesonderd naweke en openbare vakansiedae.	Was-en-strykdien beskikbaar uitgesonderd naweke en openbare vakansiedae.



4. Fasiliteite en diverse	Vyf-ster	Vier-ster	Drie-ster	Twee-ster	Een-ster
(a) Parkering.....	Parkering voorsien of reëlings getref deur hotel.	Parkering voorsien of reëlings getref deur hotel.	Reëlings getref deur hotel.	—	—
(b) Ontspanning.....	Twee soos die volgende beskikbaar by die hotel: Gholfbaan, Kinderspeel-fasiliteite, Muurbal, Rolbal, Sauna, Swembad en Tennis.	Een soos die volgende beskikbaar by die hotel: Gholfbaan, Kinderspeel-fasiliteite, Muurbal, Rolbal, Sauna, Swembad en Tennis.	Een soos die volgende beskikbaar by die hotel: Gholfbaan, Kinderspeel-fasiliteite, Muurbal, Rolbal, Sauna, Swembad en Tennis. Toelatingsfaktor 4.	—	—
(c) Skryfbehoeftes.....	In slaapkamers voorsien: Met insluiting van behoorlik aangebode koeverte, aëro-gramme, briefhoofde, poskaarte en telegramvorms.	In slaapkamers voorsien: Met insluiting van behoorlik aangebode koeverte, aëro-gramme, briefhoofde, poskaarte en telegramvorms.	In slaapkamers voorsien: Met insluiting van koeverte, briefhoofde en telegramvorms.	Beskikbaar. —	Beskikbaar. —
(d) Glase en yswater.....	Ys of yswater en 'n glas vir elke gas in slaapkamers voorsien.	Ys of yswater en 'n glas vir elke gas in slaapkamers voorsien.	'n Glas vir elke gas in slaapkamers voorsien en ys of yswater beskikbaar.	'n Glas vir elke gas in slaapkamers voorsien.	'n Glas vir elke gas in slaapkamers voorsien.
(e) Gesigssneespapier.....	In slaapkamers voorsien.	In slaapkamers voorsien.	In slaapkamers voorsien.		
(f) Toiletseep en gesigwaslappies...	In slaapkamers voorsien; seep paslik verpak.	In slaapkamers voorsien; seep paslik verpak.	Seep in slaapkamers voorsien.	Seep in slaapkamers voorsien.	Seep in slaapkamers voorsien
(g) Noodvoorraad.....	Die volgende items beskikbaar by die hotel vier-en-twintig uur per dag: Tandeborsel, tandepasta, skeerroom, skeermes, naaldwerkuitrusting en sanitêre doekies.	Die volgende items beskikbaar by die hotel vier-en-twintig uur per dag: Tandeborsel, tandepasta, skeerroom, skeermes, naaldwerkuitrusting en sanitêre doekies.	Drie van die volgende items beskikbaar by die hotel vier-en-twintig uur per dag: Tandeborsel, tandepasta, skeerroom, skeermes, naaldwerkuitrusting en sanitêre doekies.	—	—

**TOLERANCE FACTORS***Tolerance Factor 1*

(a) Where an hotel does not fully comply with the requirements in respect of bedrooms with bathrooms or in respect of bedroom sizes the board may, in the case of hotels established before \*....., agree to lower minimum requirements.

(b) For purposes of determining the required proportion of bedrooms with bathrooms or bedrooms with showers, two bedrooms with bathrooms or with showers but without toilet facilities shall be regarded as one bedroom with bathroom or one bedroom with shower as the case may be.

*Tolerance Factor 2*

(a) If the minimum ratio of baths in communal bathrooms to beds is not complied with by an hotel established before \*....., except a one-star hotel in respect of which an hotel liquor licence in terms of the Liquor Act is not held, but apart from communal baths separate showers are also provided, the board may bring such showers into account in the proportion of one shower being equal to one bath: Provided that the number of baths in communal bathrooms may never be less than 80 per cent of the total number which is required under the minimum ratio.

(b) If the minimum ratio of baths in communal bathrooms to beds is not complied with by a one-star hotel in respect of which an hotel liquor licence in terms of the Liquor Act is not held and which was erected or in the course of construction prior to 1 January 1967, but apart from communal baths separate showers are also provided, the board may bring such showers into account in the proportion of one shower being equal to one bath: Provided that the number of baths in communal bathrooms may never be less than 50 per cent of the total number which is required under the minimum ratio.

*Tolerance Factor 3*

If the board is satisfied that non-compliance with this requirement will not detract from the standard of the hotel concerned, it may grant partial or total exemption from this requirement.

*Tolerance Factor 4*

If the board is satisfied that non-compliance with this requirement is due to circumstances beyond the applicant's control, it may grant exemption from this requirement subject to such conditions as it may determine.

*Tolerance Factor 5*

If the board is satisfied that in the area in which the hotel is situated the television reception is such that an effective service cannot be provided, it may grant exemption from this requirement.

*Tolerance Factor 6*

If the board is satisfied that the nature of the floors of an hotel is such that non-compliance with this requirement will not detract from the standard of the hotel, it may grant partial or total exemption from this requirement.

**TOELATINGSFAKTORE***Toelatingsfaktor 1*

(a) Waar 'n hotel nie ten volle voldoen aan die vereistes ten opsigte van slaapkamers met badkamers of ten opsigte van slaapkamergrottes nie, mag die raad, in die geval van hotelle wat voor \*..... opgerig is, toestem om die minimum vereistes te verlaag.

(b) Om die verhouding van slaapkamers met badkamers of slaapkamers met storte te bepaal sal twee slaapkamers met badkamers of met storte maar sonder toiletfasiliteite aanvaar word as een slaapkamer of een slaapkamer met 'n stort na gelang van die geval.

*Toelatingsfaktor 2*

(a) Indien 'n hotel wat voor \*..... opgerig is, behalwe 'n een-sterhotel ten opsigte waarvan 'n hoteldranklisensie ingevolge die Drankwet nie gehou word nie, nie aan die minimum verhouding van baddens in gemeenskaplike badkamers tot beddens voldoen nie maar daar, benewens gemeenskaplike baddens, ook aparte storte verskaf word, mag die raad daardie storte reken in die verhouding van een stort gelykstaande aan een bad: Met dien verstande dat die getal baddens in gemeenskaplike badkamers nooit minder mag wees as 80 persent van die totale getal wat volgens die minimum verhouding vereis word nie.

(b) Indien 'n een-sterhotel ten opsigte waarvan 'n hoteldranklisensie ingevolge die Drankwet nie gehou word nie en wat vóór 1 Januarie 1967 opgerig is of in aanbou was, nie aan die minimum verhouding van baddens in gemeenskaplike badkamers tot beddens voldoen nie maar daar, benewens gemeenskaplike baddens, ook aparte storte verskaf word, mag die raad daardie storte reken in die verhouding van een stort gelykstaande aan een bad: Met dien verstande dat die getal baddens in gemeenskaplike badkamers nooit minder mag wees as 50 persent van die totale getal wat volgens die minimum verhouding vereis word nie.

*Toelatingsfaktor 3*

Indien die raad daarvan oortuig is dat die nienakoming van hierdie vereiste nie aan die standaard van die betrokke hotel afbreuk sal doen nie, mag hy gedeeltelike of algehele vrystelling van hierdie vereiste verleen.

*Toelatingsfaktor 4*

Indien die raad daarvan oortuig is dat die nienakoming van hierdie vereiste te wyte is aan omstandighede buite die beheer van die applikant, mag hy, onderworpe aan sulke vereistes as wat hy mag stel, vrystelling van hierdie vereiste verleen.

*Toelatingsfaktor 5*

Indien die raad daarvan oortuig is dat, in die gebied waarin die hotel geleë is, die televisie-ontvangs sodanig is dat 'n doeltreffende diens nie gelewer kan word nie mag hy vrystelling van hierdie minimum vereiste verleen.

*Toelatingsfaktor 6*

Indien die raad daarvan oortuig is dat die aard van die vloere van die hotel sodanig is dat die nienakoming van hierdie vereiste geen afbreuk aan die standaard van daardie hotel sal doen nie, mag hy gedeeltelike of totale vrystelling van hierdie vereiste verleen.

*Tolerance Factor 7*

If the board is satisfied that a hairdressing salon as required is conveniently situated for guests in the immediate vicinity of the hotel, it may grant exemption from this requirement.

*General tolerances*

(a) If an hotel complies with the minimum differential grading requirements of a particular grade and also has additional facilities available and renders additional services which are not prescribed as minimum differential requirements for that particular grade, the board may, with due regard to such facilities and services and notwithstanding the provisions of paragraph 1 (b) of this determination, place such hotel in one grade higher than the grade for which it qualifies in terms of the minimum differential requirements; and

(b) if an hotel was registered by the board before \*..... and the registration of such hotel is thereafter cancelled the board may upon subsequent registration grant further tolerances in respect of any of the minimum differential grading requirements if it is satisfied that non-compliance with such requirements will not detract from the standards as determined for any particular grading.

\* Date of promulgation of this Determination.

*Toelatingsfaktor 7*

Die raad mag vrystelling van hierdie vereiste verleen indien hy daarvan oortuig is dat daar 'n haarkapperij, soos vereis, gerieflik vir gaste geleë is in die onmiddellike nabyheid van die hotel.

*Algemene toelatingsfaktore*

(a) Indien 'n hotel voldoen aan die minimum differensiële graderingsvereistes van 'n bepaalde graad en daarbenewens oor bykomende fasiliteite beskik en bykomende dienste lewer wat nie as minimum differensiële vereistes vir daardie bepaalde graad voorgeskryf is nie, mag die raad, met inagneming van daardie fasiliteite en dienste, en nieteenstaande die bepalinge van paragraaf 1 (b) van hierdie vasstelling, sodanige hotel een graad hoër plaas as dié waarvoor dit ingevolge die minimum differensiële vereistes kwalifiseer.

(b) Indien 'n hotel voor \*..... by die raad geregistreer was en die registrasie is daarna ingetrek mag die raad by daaropvolgende registrasie verdere toelatings ten opsigte van enige van die minimum differensiële graderingsvereistes toestaan indien hy tevrede is dat die nie-nakoming van sulke vereistes nie aan die standaard van die betrokke hotel afbreuk sal doen nie.

\* Die datum van promulgering van hierdie Vasstelling.

## THIRD SCHEDULE

## GRADING FACTORS AND POINTS

Summary	Maximum points
Grading Factor 1: Structural features (25 per cent).—Confined to the building(s) as such, adequacy of bathroom/toilet facilities (overall), bedrooms and suites (including air-conditioning), kitchen(s), diningroom(s), lounge(s), public toilets, speciality bar(s); state of repair of these facilities; parking and additional amenities.....	250
Grading Factor 2: Furnishings, fittings, décor and air-conditioning (25 per cent).—Adequacy, quality, comfort and convenience throughout hotel, including soft furnishings, linenware; provision of telephones, radios, television; state of repair of furnishings and fittings.....	250
Grading Factor 3: Service (25 per cent).—Availability, efficiency and courtesy of reception services and those related to bedrooms, diningroom(s), lounge(s), etc.; overall cleanliness, bilingualism; etc.....	250
Grading Factor 4: Food (25 per cent).—Quality, preparation and variety of food and wines; also meal hours, quality of cutlery, crockery, glassware, table appointments, menus, etc.....	250
	1 000

## GRADING FACTOR 1: STRUCTURAL FEATURES (MAXIMUM=250 POINTS OUT OF 1 000)

	A Bedrooms with bathrooms	B Bedrooms with showers	C Ordinary bedrooms
1.1 Bathroom/toilet facilities (80):	Points	Points	Points
(a) Percentage of units to total number of bedrooms/suites:			
0-10 per cent.....	0- 8	0- 6	0- 3
11-20 per cent.....	9-16	7-12	4- 6
21-30 per cent.....	17-24	13-18	7- 9
31-40 per cent.....	25-32	19-24	10-12
41-50 per cent.....	33-40	25-30	13-15
51-60 per cent.....	41-48	31-36	16-18
61-70 per cent.....	49-56	37-42	19-21
71-80 per cent.....	57-64	43-48	22-24
81-90 per cent.....	65-72	49-54	25-27
91-100 per cent.....	73-80	55-60	28-30
Score per calculation: maximum points.....	80	60	30

(b) Shower facilities in bedrooms with bathrooms:

Add 20% of total points allocated under Column A above for bathrooms providing shower facilities also (where applicable in addition to the maximum of 80 points indicated above).



	Points
<b>1.2 Bedrooms (38):</b>	
(a) Average sizes: Floor area including vestibule and built-in wardrobes:	
<i>Single rooms</i> <i>Double rooms</i>	
8,3- 9,0 m <sup>2</sup> 11,0-12,9 m <sup>2</sup> .....	5-7
9,1- 9,9 m <sup>2</sup> 13,0-14,7 m <sup>2</sup> .....	8
10,0-11,9 m <sup>2</sup> 14,8-16,5 m <sup>2</sup> .....	9
12,0-13,9 m <sup>2</sup> 16,6-18,4 m <sup>2</sup> .....	11
14,0 m <sup>2</sup> or larger      18,5 m <sup>2</sup> or larger.....	12

	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
	% 91-100 Points	% 76-90 Points	% 66-75 Points	% 56-65 Points	% 41-55 Points	% -40 Points
(b) Availability of air-conditioning, heaters or fans in bedrooms (portable heaters and fans only—maximum 12 points).....	15	14	11	10	8	0

	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
(c) Structural effectiveness and attractiveness of bedrooms and bathrooms (scored separately and averaged)—average score with regard to lay-out, wall and ceiling finishes, flooring, ventilation, light fittings, fixed accessories and efficiency of hot water system	11	10	8	7	6-4	0

## 1.3 Suites (10):

Availability: 2 points per suite up to 5..... Maximum 10 points.

	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
<b>1.4 Structural adequacy of other facilities (50):</b>						
Degree of adequacy with due regard to number of beds and service demands:						
(a) Kitchen(s).....	10	9	8	7	6-4	0
(b) Diningroom(s).....	10	9	8	7	6-4	0
(c) Foyer, lounge(s), function room(s) and lift(s).....	14	13	11	9	8-6	0
(d) Speciality bar(s).....	8	7	6	5	4-3	0
(e) Public toilets.....	8	7	6	5	4-3	0

	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
<b>1.5 State of physical repair (52):</b>						
Average score with regard to walls, ceilings, floors, doors, windows, etc., with special attention to plumbing, toilets, bathroom fittings, etc.:						
(a) Bedrooms, bathrooms and passages.....	14	13	11	9	8-6	0
(b) Kitchen(s).....	8	7	6	5	4-3	0
(c) Diningroom(s).....	12	11	9	8	7-5	0
(d) Foyer, lounge(s), function room(s) and lift(s).....	10	9	8	7	6-4	0
(e) Public toilets.....	8	7	6	5	4-3	0

	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
<b>1.6 Parking and recreational amenities (20):</b>						
(a) Parking: Adequacy of garages in relation to number of bedrooms, availability of satisfactory parking space, presence of night-watchman.....	10	9	8	7	6-4	0
(b) Recreational amenities: 2 points per item, as per differential grading requirement 4 (b).....						
Total (Grading Factor 1).....						

Maximum 10 points.  
250

**GRADING FACTOR 2: FURNISHINGS, FITTINGS, DÉCOR AND AIR-CONDITIONING (MAXIMUM=250 POINTS OUT OF 1 000)**

	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
<b>2.1 Bedrooms (103):</b>						
(a) Basic furniture and fittings: Average score with regard to adequacy, quality, comfort and convenience of beds and mattresses, bedside cabinets or tables, dressing tables, cupboard and drawer space, chairs, tables, wall decoration, luggage stands, waste-paper receptacles, coat-hangers, ash-trays, light fittings, clothes hooks, tie-rails, towel-rails, toilet cabinets or shelves, etc.....	26 14	23 13	20 11	17 9	14-10 8-6	0 0
(b) State of repair of items under (a).....						
(c) Soft furnishings and linenware: Average score with regard to quality and adequacy of carpets, curtains, pillows and cushions, bedlinen, blankets, bedspreads, bathtowels, handtowels, bathroom mats, etc.....	18 10	16 9	14 8	12 7	10-7 6-4	0 0
(d) State of repair of items under (c).....						
(e) Telephones in bedrooms: Percentage of instruments to total number of bedrooms:						
(i) 91-100%.....	15	—	—	—	—	—
(ii) 76- 90%.....	—	14	—	—	—	—
(iii) 66- 75%.....	—	—	11	—	—	—
(iv) 56- 65%.....	—	—	—	10	—	—
(v) 41- 55%.....	—	—	—	—	8	—
(vi) 0- 40%.....	—	—	—	—	—	0
(f) Television in bedrooms: Percentage of television sets to total number of bedrooms:						
(i) 91-100%.....	12	—	—	—	—	—
(ii) 76- 90%.....	—	11	—	—	—	—
(iii) 66- 75%.....	—	—	9	—	—	—
(iv) 56- 65%.....	—	—	—	8	—	—
(v) 41- 55%.....	—	—	—	—	7	—
(vi) 0- 40%.....	—	—	—	—	—	0
(g) Radios in bedrooms: Percentage of radios to total number of bedrooms:						
(i) 91-100%.....	8	—	—	—	—	—
(ii) 76- 90%.....	—	7	—	—	—	—
(iii) 66- 75%.....	—	—	6	—	—	—
(iv) 56- 65%.....	—	—	—	5	—	—
(v) 41- 55%.....	—	—	—	—	4	—
(vi) 0- 40%.....	—	—	—	—	—	0
<b>2.2 Lounge(s) (45):</b>						
(a) Basic furniture and fittings—average score with regard to adequacy, quality, comfort (including verandas).....	30 15	27 14	23 11	20 10	17-12 8- 6	0 0
(b) State of repair of above.....						
<b>2.3 Diningroom(s) (45):</b>						
(a) Basic furniture and fittings—average score with regard to adequacy, quality, comfort.....	30 15	27 14	23 11	20 10	17-12 8- 6	0 0
(b) State of repair of above.....						
<b>2.4 Speciality bar(s) (25):</b>						
(a) Basic furniture and fittings—average score with regard to adequacy, quality, comfort.....	15 10	14 9	11 8	10 7	8- 6 6- 4	0 0
(b) State of repair of above.....						
<b>2.5 Function room(s) (12):</b>						
Average score with regard to adequacy, quality and comfort and state of repair.....	12	11	9	8	7- 5	0

	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
2.6 Shaver plugs (8): Availability and efficiency: dual voltage or adapters.....	8	7	6	5	4-3	0
	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
2.7 Air-conditioning in public areas (12): Diningroom(s), lounge(s), function room(s) and speciality bar(s)— average score with regard to adequacy and state of repair.....	12	11	9	8	7-5	0
Total (Grading Factor 2).....						250

## GRADING FACTOR 3: SERVICE (MAXIMUM=250 POINTS OUT OF 1 000)

	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
3.1 Reception desk and hall porter services (33):						
(a) Efficiency and hours of reception staff.....	11	10	8	7	6-4	0
(b) Hall porter service—general information, handling of mail and messages, hotel transport and taxis, theatre bookings, secretarial service and telex service, etc.....	12	11	9	8	7-5	0
(c) Luggage service—availability of pages, hours of service, storage, etc.	10	9	8	7	6-4	0
	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
3.2 Service to bedrooms (68):						
(a) Floor service—meals, light refreshments, drinks, etc. in bedrooms: Availability of reliable communication—bell-push and/or tele- phone—speed, hours, efficiency and courtesy of service.....	14	13	11	9	8-6	0
(b) Telephones—hours and efficiency of service for external calls as distinct from their installation in bedrooms under grading factor 2.1 (e).....	8	7	6	5	4-3	0
(c) Efficiency of equipment: Radio service, television, air-conditioning and heating—efficiency of service as distinct from their installation in bedrooms under grading factors 1.2 (b) and 2.1 (f) and (g).....	12	11	9	8	7-5	0
(d) Early morning beverages, call/paging service, night service, changing of linen and towels and provision of ice water.....	14	13	11	9	8-6	0
(e) Valet service, cleaning of shoes, laundry and dry-cleaning.....	12	11	9	8	7-5	0
(f) Provision of hotel information and stationery in bedrooms.....	8	7	6	5	4-3	0
	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
3.3 Service to other rooms (38):						
(a) Diningroom(s)—(Table d'hôte and/or à la carte): Adequacy, efficiency, hours and courtesy of staff, including service from the bar.....	20	18	15	13	11-8	0
(b) Lounge(s): Adequacy, efficiency and courtesy of staff re beverages, snacks, ice, ash-trays, messages, etc., including service from kitchen and bar.....	10	9	8	7	6-4	0
(c) Speciality bar(s): Adequacy, efficiency, courtesy.....	8	7	6	5	4-3	0
	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
3.4 Cleanliness (62): The service of keeping the hotel interior and its furnishings free from dust, dirt and insects (flies, mosquitoes, cockroaches, moths, ants, etc.); the adequacy and efficiency of the services:						
(a) Kitchen(s).....	10	9	8	7	6-4	0
(b) Diningroom(s).....	10	9	8	7	6-4	0
(c) Bedroom(s) [including all bathroom(s), toilet(s), etc.].....	10	9	8	7	6-4	0
(d) Other public areas: Lounge(s), etc.....	14	13	11	9	8-6	0
(e) Public toilets.....	8	7	6	5	4-3	0
(f) Staff quarters.....	10	9	8	7	6-4	0



	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
3.5 (a) Other factors (49):						
Uniforms of staff:						
Average score with regard to uniforms and neatness of waiters, wine-stewards, porters, pages, bedroom attendants, etc.....	10	9	8	7	6-4	0
(b) Fresh flowers:						
Effectiveness and consistency of display in reception area, lounge(s), diningroom(s) and bedroom(s).....	8	7	6	5	4-3	0
(c) Bilingualism and foreign languages:						
Degree of bilingualism of all staff in direct contact with guests; also of menus, printed matter and signs and extent of foreign languages spoken.....	15	14	11	10	8-6	0
(d) Absence of street noises and insulation between rooms.....	8	7	6	5	4-3	0
(e) Indication of tariffs (clarity).....	8	7	6	5	4-3	0
Total (Grading Factor 3).....	250					

## GRADING FACTOR 4: FOOD (MAXIMUM=250 POINTS OUT OF 1 000)

	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
4.1 Breakfast (40):						
(a) Quality of preparation (includes compliance with reasonable requests e.g. soft-boiled against medium-boiled eggs, etc.).....	20	18	15	13	11-8	0
(b) Presentation e.g. "silver" service, plate-service, self-service, garnishing, attractiveness, etc.....	9	8	7	6	5-3	0
(c) Variety (per menu and day-to-day) and composition (balance of menu).....	11	10	8	7	6-4	0
4.2 Lunch (55):						
(a) Quality of preparation (includes compliance with reasonable requests e.g. "medium" steak against "rare" steak, etc.).....	25	23	19	16	14-10	0
(b) Presentation e.g. "silver" service, plate-service, self-service, garnishing, attractiveness, etc.....	14	13	11	9	8-6	0
(c) Variety (per menu and day-to-day) and composition (balance of menu).....	16	14	12	10	9-6	0
4.3 Dinner (74):						
(a) Quality of preparation (includes compliance with reasonable requests).....	35	32	26	23	19-14	0
(b) Presentation e.g. "silver" service, plate-service, self-service, garnishing, attractiveness, etc.....	19	17	14	12	10-7	0
(c) Variety (per menu and day-to-day) and composition (balance of menu).....	20	18	15	13	11-8	0
4.4 Meal hours of breakfast, lunch and dinner (20):						
Adequacy in relation to number of bedrooms and in terms of normal demand for the hotel concerned.....	20	18	15	13	11-8	0
4.5 Variety of wines (8):						
Availability of South African wines and whether wine is available per glass or in small containers.....	8	7	6	5	4-3	0

	Out-standing	Excel-lent	Very good	Good	Fair	Poor
<b>4.6 Equipment (53):</b>						
(a) Cutlery and table appointments: Average score with regard to quality, effectiveness and cleanliness.....	25	23	19	16	14-10	0
(b) Crockery, glassware and napery: Average score with regard to quality, effectiveness and cleanliness.....	20	18	15	13	11- 8	0
(c) Menus, wine lists, etc.....	8	7	6	5	4- 3	0
<b>Total (Grading Factor 4).....</b>	<b>250</b>					

## DERDE BYLAE

## GRADERINGSFAKTORE EN PUNTE

Opsomming	Maksimum punte
Graderingsfaktor 1: Strukturele eienskappe (25 persent).—Beperk tot die gebou(e) as sodanig, toereikendheid van badkamer-/toiletgeriewe (oor die algemeen), slaapkamers en suites (insluitende lugreëling), kombuis(e), eetkamer(s), sitkamer(s), spesialiteitskroeg (kroeg), publieke toilette; toestand van hierdie geriewe; parkering en bykomende fasiliteite	250
Graderingsfaktor 2: Meubelment, toebehore, décor en lugreëling (25 persent).—Toereikendheid, gehalte, gerief en gemak in die hele hotel, met inbegrip van woningtekstielware, linnegoed; verskaffing van telefone, radios, televisie; toestand van meubelment en toebehore.....	250
Graderingsfaktor 3: Diens (25 persent).—Beskikbaarheid, doeltreffendheid en hoffikheid van ontvangsdienste en dié wat betrekking het op slaapkamers, eetkamer(s), sitkamer(s), ens.; algemene sindelikheid van geriewe; tweetaligheid, ens.	250
Graderingsfaktor 4: Voedsel (25 persent).—Gehalte, bereiding en verskeidenheid van voedsel en wynsoorte; ook maaltydure, kwaliteit van tafelgerei, breekware, glasware, tafelluitrusting, spyskaarte, ens.....	250
	<b>1 000</b>

## GRADERINGSFAKTOR 1: STRUKTURELE EIENSKAPPE (MAKSIMUM=250 PUNTE UIT 1 000)

	A Slaapkamers met badkamers	B Slaapkamers met storte	C Gewone slaapkamers
<b>1.1 Badkamer-/toiletgeriewe (80):</b>	Punte	Punte	Punte
(a) Persentasie van eenhede in verhouding tot totale getal slaapkamers/suites:			
0-10 persent.....	0- 8	0- 6	0- 3
11-20 persent.....	9-16	7-12	4- 6
21-30 persent.....	17-24	13-18	7- 9
31-40 persent.....	25-32	19-24	10-12
41-50 persent.....	33-40	25-30	13-15
51-60 persent.....	41-48	31-36	16-18
61-70 persent.....	49-56	37-42	19-21
71-80 persent.....	57-64	43-48	22-24
81-90 persent.....	65-72	49-54	25-27
91-100 persent.....	73-80	55-60	28-30
<b>Telling volgens berekening: maksimum punte.....</b>	<b>80</b>	<b>60</b>	<b>30</b>

## (b) Stortgeriewe in slaapkamers met badkamers:

Tel by 20% van die totale punte wat toegeken is onder bostaande Kolom A vir badkamers waarin ook vir stortgeriewe voorsiening gemaak is (waar van toepassing, benewens die maksimum van 80 punte hierbo aangedui).

	Punte
<b>1.2 Slaapkamers (38):</b>	
(a) Gemiddelde grootte: Vloeroppervlakte met inbegrip van portaal en ingeboude klerekaste:	
<i>Enkelkamers</i> <i>Dubbelkamers</i>	
8,3- 9,0 m <sup>2</sup> 11,0-12,9 m <sup>2</sup> .....	5-7
9,1- 9,9 m <sup>2</sup> 13,0-14,7 m <sup>2</sup> .....	8
10,0-11,9 m <sup>2</sup> 14,8-16,5 m <sup>2</sup> .....	9
12,0-13,9 m <sup>2</sup> 16,6-18,4 m <sup>2</sup> .....	11
14,0 m <sup>2</sup> of groter 18,5 m <sup>2</sup> of groter.....	12

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
	% 91-100 Punte	% 76-90 Punte	% 66-75 Punte	% 56-65 Punte	% 41-55 Punte	% —40 Punte
(b) Besikbaarheid van lugreëling, verwarmers of lugwaaiers in slaapkamers (slegs draagbare verwarmers en lugwaaiers—maksimum 12 punte).....	15	14	11	10	8	0

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
(c) Strukturele geskiktheid en aantreklikheid van slaapkamers en badkamers (afsonderlik bereken en gemiddeld bepaal)—gemiddelde puntetelling met betrekking tot uitleg, muur- en plafonafwerking, vloere, ventilasie, vaste en beligtigstoebehorens en doeltreffendheid van warmwaterstelsel.....	11	10	8	7	6-4	0

## 1.3 Suites (10):

Besikbaarheid: 2 punte per suite tot en met 5..... Maksimum 10 punte

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
1.4 Strukturele toereikendheid van ander geriewe (50): Graad van toereikendheid met behoorlike inagneming van getal beddens en diensbehoefes:						
(a) Kombuis(e).....	10	9	8	7	6-4	0
(b) Eetkamer(s).....	10	9	8	7	6-4	0
(c) Voorportaal, sitkamer(s), funksiekamer(s) en hysbak(ke).....	14	13	11	9	8-6	0
(d) Spesialiteitskroeg(-kroeg).....	8	7	6	5	4-3	0
(e) Openbare toilette.....	8	7	6	5	4-3	0

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
1.5 Fisiëse toestand (52): Gemiddelde puntetelling met betrekking tot mure, plafonne, vloere, deure, vensters, ens., met spesiale aandag aan loodgieterswerk, toilette, badkamertoebehore, ens.:						
(a) Slaapkamers, badkamers en gange.....	14	13	11	9	8-6	0
(b) Kombuis(e).....	8	7	6	5	4-3	0
(c) Eetkamer(s).....	12	11	9	8	7-5	0
(d) Voorportaal, sitkamer(s), funksiekamer(s) en hysbak(ke).....	10	9	8	7	6-4	0
(e) Openbare toilette.....	8	7	6	5	4-3	0

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
1.6 Parkering en ontspanningsgeriewe (20): (a) Parkering: Toereikendheid van garages in verhouding tot getal slaapkamers, beskikbaarheid van bevredigende parkeer ruimte, teenwoordigheid van nagwag.....	10	9	8	7	6-4	0

(b) Ontspanningsgeriewe: 2 punte per item, ooreenkomstig Gedifferensieërde Graderingsvereiste 4 (b)..... Maksimum 10 punte.  
Totaal (Graderingsfaktor 1)..... 250



## GRADERINGSFAKTOR 2: MEUBLEMENT, TOEBEHORE, DECÓR EN LUGREËLING (MAKSIMUM=250 PUNTE UIT 1 000)

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
<b>2.1 Slaapkamers (103):</b>						
(a) Basiese meubels en toebehorens: Gemiddelde puntetelling met betrekking tot toereikendheid, gehalte, gemak en gerief van beddens en matrasse, bedkassies of -tafels, spieëltafels, kas- en laairuimte, stoele, tafels, muurversiering, bagasierakke, snippermandjies, klerehangers, beligtingstoebehore, klerehake, dasrelings, handdoekrelings, toilet-kassies of -rakke, ens.).....	26 14	23 13	20 11	17 9	14-10 8-6	0 0
(b) Toestand van items onder (a).....						
(c) Woningtekstiel- en linneware: Gemiddelde puntetelling met betrekking tot gehalte en toereikendheid van vloerbedekkings, gordyne, bedkussings, bedlinne, komberse, beddekens, badhanddoeke, handdoeke, badkamer-matte, ens.).....	18 10	16 9	14 8	12 7	10-7 6-4	0 0
(d) Toestand van items onder (c).....						
(e) Telefoon in slaapkamers: Persentasie instrumente in verhouding tot totale getal slaapkamers:						
(i) 91-100%.....	15	—	—	—	—	—
(ii) 76-90%.....	—	14	—	—	—	—
(iii) 66-75%.....	—	—	11	—	—	—
(iv) 56-65%.....	—	—	—	10	—	—
(v) 41-55%.....	—	—	—	—	8	—
(vi) 0-40%.....	—	—	—	—	—	0
(f) Televisie in slaapkamers: Persentasie televisiestelle in verhouding tot totale getal slaapkamers:						
(i) 91-100%.....	12	—	—	—	—	—
(ii) 76-90%.....	—	11	—	—	—	—
(iii) 66-75%.....	—	—	9	—	—	—
(iv) 56-65%.....	—	—	—	8	—	—
(v) 41-55%.....	—	—	—	—	7	—
(vi) 0-40%.....	—	—	—	—	—	0
(g) Radio's in slaapkamers: Persentasie radio's in verhouding tot totale getal slaapkamers:						
(i) 91-100%.....	8	—	—	—	—	—
(ii) 76-90%.....	—	7	—	—	—	—
(iii) 66-75%.....	—	—	6	—	—	—
(iv) 56-65%.....	—	—	—	5	—	—
(v) 41-55%.....	—	—	—	—	4	—
(vi) 0-40%.....	—	—	—	—	—	0
<b>2.2 Sitkamer(s) (45):</b>						
(a) Basiese meublement en toebehore—gemiddelde puntetelling met betrekking tot toereikendheid, kwaliteit en gerief (met inbegrip van verandas).....	30 15	27 14	23 11	20 10	17-12 8-6	0 0
(b) Toestand van bogenoemde.....						
<b>2.3 Eetkamer(s) (45):</b>						
(a) Basiese meublement en toebehore—gemiddelde puntetelling met betrekking tot toereikendheid, kwaliteit en gerief.....	30 15	27 14	23 11	20 10	17-12 8-6	0 0
(b) Toestand van bogenoemde.....						
<b>2.4 Spesialiteitskroeg(-kroë) (25):</b>						
(a) Basiese meublement en toebehore—gemiddelde puntetelling met betrekking tot toereikendheid, kwaliteit en gerief.....	15 10	14 9	11 8	10 7	8-6 6-4	0 0
(b) Toestand van bogenoemde.....						
<b>2.5 Funksiekamer(s) (12):</b>						
Gemiddelde puntetelling met betrekking tot toereikendheid, kwaliteit, gerief en toestand.....	12	11	9	8	7-5	0

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
2.6 Skeerproppe (8): Besikbaarheid en doeltreffendheid: dubbelstroomspanning of aansluiters.....	8	7	6	5	4-3	0
2.7 Lugreëling in openbare vertrekke (12): Eetkamer(s), sitkamer(s), funksiekamer(s) en spesialiteitskroeg (-kroeg)—gemiddelde puntetelling met betrekking tot toereikendheid en toestand.....	12	11	9	8	7-5	0
Totaal (Graderingsfaktor 2).....	250					

## GRADERINGSFAKTOR 3: DIENS (MAKSIMUM=250 PUNTE UIT 1 000)

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
3.1 Ontvangstoonbank- en portierdienste (33):						
(a) Doeltreffendheid en diensure van ontvangspersoneel.....	11	10	8	7	6-4	0
(b) Portierdiens—algemene inligting, hantering van pos en boodskappe, hotelvervoer en taxis, teaterbesprekings, sekretariële- en teleksdienste, ens.....	12	11	9	8	7-5	0
(c) Bagasiediens—besikbaarheid van bodes, diensure, bewaring, ens.....	10	9	8	7	6-4	0
3.2 Diens vir slaapkamers (68):						
(a) Vloerdiens—maaltye, ligte verversings, drankies, ens., in slaapkamers: Besikbaarheid van betroubare kommunikasie—klokknoppie en/of telefoon—spoed, ure, doeltreffendheid en beleefdheid van diens.....	14	13	11	9	8-6	0
(b) Telefoon—ure en doeltreffendheid van diens vir buite-oproep soos onderskei van die installasie in slaapkamers ooreenkomstig graderingsfaktor 2.1 (e).....	8	7	6	5	4-3	0
(c) Doeltreffendheid van toerusting: Radiodiens, televisie, lugreëling en verwarming—doeltreffendheid van diens soos onderskei van die installasie in slaapkamers ooreenkomstig graderingsfaktore 1.2 (b) en 2.1 (f) en (g).....	12	11	9	8	7-5	0
(d) Vroegoggend-verseringsdrank, wek- en roepdiens, kamerversorging saans, omruil van linne en handdoeke en voorsiening van yswater.....	14	13	11	9	8-6	0
(e) Lyfbediendediens, skoeneskoonmaak, was-en-stryk en droogskoonmaak.....	12	11	9	8	7-5	0
(f) Verskaffing van hotelinligting en skryfbehoeftes in slaapkamers.....	8	7	6	5	4-3	0
3.3 Diens in ander vertrekke (38):						
(a) Eetkamer(s)—(Table d'hôte en/of à la carte): Toereikendheid, doeltreffendheid, ure en hoflikheid van personeel, met inbegrip van doeltreffendheid uit die kroeg.....	20	18	15	13	11-8	0
(b) Sitkamer(s): Toereikendheid, doeltreffendheid en hoflikheid van personeel insake drankies, versnapperings, ys, asbakke, boodskappe, ens., met inbegrip van diens uit die kombuis en kroeg.....	10	9	8	7	6-4	0
(c) Spesialiteitskroeg(-kroeg): Toereikendheid, doeltreffendheid, hoflikheid.....	8	7	6	5	4-3	0

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
<b>3.4 Sindelikheid (62):</b>						
Die diens om die binnekant van die hotel en sy meublement vry te hou van stof, vullis en insekte (vlieg, muskiete, kakkerlakke, motte, miere, ens.); die toereikendheid en doeltreffendheid van die dienste:						
(a) Kombuis(e).....	10	9	8	7	6-4	0
(b) Eetkamer(s).....	10	9	8	7	6-4	0
(c) Slaapkamer(s) [met inbegrip van alle badkamer(s), toilet(te), ens.]	10	9	8	7	6-4	0
(d) Ander openbare vertrekke:						
Sitkamer(s), ens.....	14	13	11	9	8-6	0
(e) Publieke toilette.....	8	7	6	5	4-3	0
(f) Bediendekwartiere.....	10	9	8	7	6-4	0

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
<b>3.5 (a) Ander faktore (49):</b>						
Uniforms van personeel:						
Gemiddelde puntetelling met betrekking tot uniforms en netheid van tafelbediendes, wynkelers, portiers, hoteljoggies, slaapkamerbediendes, ens.....	10	9	8	7	6-4	0
(b) Vars blomme:						
Doeltreffendheid en gereeldheid van rangskikkings in die ontvangsgebied, sitkamer(s), eetkamer(s) en slaapkamer(s).....	8	7	6	5	4-3	0
(c) Tweektaligheid en vreemde tale:						
Graad van tweektaligheid van die hele personeel wat regstreeks in aanraking met gaste kom; ook van spyskaarte, drukwerk en kennisgewings, mate waarin vreemde tale gepraat word.....	15	14	11	10	8-6	0
(d) Afwesigheid van straatgeraas en isolering tussen kamers.....	8	7	6	5	4-3	0
(e) Aanduiding van tariewe (duidelikheid).....	8	7	6	5	4-3	0
<b>Totaal (Graderingsfaktor 3).....</b>						<b>250</b>

## GRADERINGSFAKTOR 4: VOEDSEL (MAKSIMUM=250 PUNTE UIT 1 000)

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
<b>4.1 Ontbyt (40):</b>						
(a) Gehalte van bereiding (sluit in nakoming van redelike versoeke byvoorbeeld saggekookte eiers teenoor mediumgekookte eiers, ens.)	20	18	15	13	11-8	0
(b) Aanbieding byvoorbeeld "silwerskotteldiens", "bordbediening", selfbediening, garnering, aantreklikheid, ens.....	9	8	7	6	5-3	0
(c) Verskeidenheid (per spyskaart en dag-tot-dag) en samestelling (balans van spyskaart).....	11	10	8	7	6-4	0

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
<b>4.2 Middagete (55):</b>						
(a) Gehalte van bereiding (sluit in nakoming van redelike versoeke byvoorbeeld "medium" teenoor halfgaarbiefstuk, ens.).....	25	23	19	16	14-10	0
(b) Aanbieding byvoorbeeld "silwerskotteldiens", "bordbediening", selfbediening, garnering, aantreklikheid, ens.....	14	13	11	9	8-6	0
(c) Verskeidenheid (per spyskaart en dag-tot-dag) en samestelling (balans van spyskaart).....	16	14	12	10	9-6	0

	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
<b>4.3 Aandete (74):</b>						
(a) Gehalte van bereiding (sluit in nakoming van redelike versoeke)	35	32	26	23	19-14	0
(b) Aanbieding byvoorbeeld "silwerskotteldiens", "bordbediening", selfbediening, garnering, aantreklikheid, ens.....	19	17	14	12	10-7	0
(c) Verskeidenheid (per spyskaart en dag-tot-dag) en samestelling (balans van spyskaart).....	20	18	15	13	11-8	0



	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
4.4 Maaltydure van ontbyt, middagete en aandete (20): Toereikendheid in verhouding tot getal slaapkamers en ooreenkomstig die normale aanvraag van die betrokke hotel.....	20	18	15	13	11-8	0
	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
4.5 Verskeidenheid wynsoorte (8): Beskikbaarheid van Suid-Afrikaanse wynsoorte en of wyn per glas of in klein houers beskikbaar is.....	8	7	6	5	4-3	0
	Uit-nemend	Uit-stekend	Baie goed	Goed	Redelik	Swak
4.6 Uitrusting (53): (a) Eetgerei en tafelluitrusting: Gemiddelde puntetelling met betrekking tot gehalte, doeltreffendheid en sindelikheid.....	25	23	19	16	14-10	0
(b) Breekgoed, glasware en tafellinne: Gemiddelde puntetelling met betrekking tot gehalte, doeltreffendheid en sindelikheid.....	20	18	15	13	11-8	0
(c) Spyskaarte, wynlyste, ens.....	8	7	6	5	4-3	0
Totaal (Graderingsfaktor 4).....						250

## PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

## PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

**Buy National Savings Certificates**  
**Koop Nasionale Spaarsertifikate**

## MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

## MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

## AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	Tourism, Department of		
	General Notice		
346	Hotels Act (70/1965): Draft Hotel Board regulations.....	1	6443

## INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
	Toerisme, Departement van		
	Algemene Kennisgewing		
346	Wet op Hotelle (70/1965): Konsep Hotel- raadregulasies.....	1	6443



